

اصفها



٢٠٢

T. C.

Milli Eğitim Bakanlığı
Köprübaşı Kütüphanesi
Başmemurluğu

Sayı : 202 II.k.

فاصله

٢٠٢

ص

اصف نامه مرحوم لطفی پاشا وزیر الاعظم سلطان
سلیمان خان غازی علیه الرحمة والغفران المذنون
ببلاد الشام حفظت عن الانام بحرمة
محمد علیه الصلوة والسلام

حاجه و ثنا اول پروردگار بی همتایه در که مقدس
عن الشبیه والنظیر و سلطان بی وزیر در
وصلوات و تحیات اول سرور انبیایه در که
بشیر و تدبیر در و دخی آل و اصحابه در که
هر بری احیاء دین ایچون مدبر لرایدی صلی الله
تعالی علیه و سلامه و علی اله و اصحابه و عترته
وسلم ما دامت السموات و الارضین بعد
ذلك اشبه و ساله تک مؤلفی وزیر لطفی پاشا

ابن عبد المعین و وقتا که حرم محترم سلطانیده
مرحوم جنت مکان سلطان بایدید ولی خارمانده
پرورده نعمت سلطانی اولوب بواسطه عثمانیه
خیر و خواہ اولوب و حرم خاصه ده ایسکن نیجه
کونه تحصیل معارف ایدوب و جلوس حضرت سلطان
سلیم خاندہ جوقدار لقدن الی ایچہ متصرفه لقی
ایله طشروه به چیقوب بعدہ جاشنکیر پاشا ایله بعدہ
امیر علماک بعدہ قسطنطونی سنجا غی اند نفکره
فرمان بکار بکیکی اندن اناطولی اندن وزارت
عنایت اولندی بو حقیر بر تقصیر جقد کد نصکره
نیجه علما و شعرا و اطراف ایله مصاحبت ایدوب
علی قدر الطافه تحصیل معارف و علوم ایتکله
تلطیف اخلاق ایتشاید حالیا پادشاه اولان
اعظم السلاطین و اکرم الخواقین ناصی
عباد الله حامی بلاد الله الغازی فی سبیل الله



خادم الحرمين الشريفين مالك البرين والبحرين
سلطان سليمان خان ادام الله عزته
 وفاقا که بوحقیقه وزارت عظمی منصبی احسان
 ابتدای آنکه زمانه ده بعضی ادب و ارکانی
 وقانونی دیوانی اول کورد کلومیه
 مخالف و پریستان کورد و کما یجون وزارت
 عظمی خدمت منتهی کن قرن دشارومیه یاد کار اولی
 ایجون وزارت عظمی ادب و ابی و لوازم صدارت
 کبری مهماتی درج ایدوب بورسالة
 تالیف ایدوب اسمعی **اصف نامه** قودم تا که
 اول رتبه والای وزارت ایله رعایت اولناز
 اخوانم اولان وزراء عظام نظر ابتدایه بوقیه
 خیرد عالایله یاد و ذکر ایلیه لو و بورسالی
 دورت بابت اوزرینه ترتیب ایلمه **اولکی باب**
 اطوار و اخلاق و وزیر اعظم نه رسمه کوکدر

و پادشاه

و پادشاه ایله نیجه معامله ایتمک کر که رعایا
 ایله نیجه معامله کر که کسرا نی بلدر **ایکینجی باب**
 تدبیر سفر یا تنده در **اوچونجی باب** تدبیر حزینه بیانداده
در پنجمی باب تدبیر عرایا تنده در بوحقیق منصب و
 زارنه کلدیکمه ایوان دیوانی عالیشان خلی پریشان
 و اکثر سفهاء و مجهول النسب بعضی مرکبین آلرنم
 بولشدم ممکن اولدیغی مرتبه یدی یلده تدابیر
 مستحسن ایله انتظام ویردم بعد سعادتلو پادشاهه
 بعضی منافقین اهل غرض الدین **فی قلوبهم مرض** نفاق
 ایدوب و بعضی خصوص ایله کویا جرمنه متعلق مغلوب
 نساء المایوب انلرک مکرندن امین اولما یجون صدارت
 عظمیدن حسن رضام ایله عزلی تمخا ایدوب و فراغت
 اولی کورمکین فارغ و کالت عظمی ایلوب ادره
 چفتلکیمه کیدوب کوشه انزوا ده فراغ بالله اولوب
 جناب حضرت عزته دعاده اولمشدم دنیا فانی اولوب

سريع الزوال وكثير الارتمال در عاقل وغير عاقل
است راحت گوشه فراغده وسير باغ وراغده بولفق
يكدر **والله المستعان وعليه التكلان** حق سبحانه
وتعالى بين واسر كافي عثمانى رونك ارك خوف
وحظ نذر واعدانك بد نظر نندن حفظ ايله آيين
بيده ملكوت السموات والارضين **باب اول**
اخلاق و آداب و زير اعظم نجه اوله كى كدر
ويا دشاه عالمينا الله معامله نجه ايتك كركدر
انك بياننده در اول صدر اعظم اولانده غرض
دنيويى وجهان الوجوه اولماق كركدر
بلكه اوله مسى و لجيد هر خصوصه لله فى الله
ولو جه الله ايتك كركدر زير انك فوقنده بر
منصب يوقدر كه اكا و اصل اوله • وحق سوزى
وبين الناس معيوب اولنجق غير مستحسن استارى
پادشاهه حجاب اتيوب ما وقع اولانى سويلك

كركدر

كركدر • ووزير اعظمك پادشاه ايله اولان معامله
يى واسر ردى خارجد **ككل** موجود بولنان
وزراء عظام دخی واقف اولماق كركدر • بركون
سلطان سليم خان مرحوم كه سلاطينك اشجعي
واعزى و معرفت و سخا ايله ممتازى و ميدان
سلطانتك پير سرفرازي ايدى زمان سلطنتده
پيرى پاشا مرحوم كه مال دفتر دارى ايكن عقل و
ادراكه اعتمادي اولد ينجون همت پادشاه ايله
والاى وزارت منصب صدارت كبراي اولمشده
بر مخفى خصوص مشاورة سيجون ايكندى زمانده
پادشاهه وارد قده اول وقت فرخنده فائده نشنا
پادشاه ايله نجه مشاوره ايتش ايدى وزير اعظمك
مسيح پاشا ديواندم و دنكى كور نه سويلشد يكن
ديو صوردينجون تعزير لسا ايله كويا غرضنى شكيت
ايليوب عزلى تالخيص ايتش ايدى نجه كسبه

دالعه

شفا عتيله وشفيع ايله كوجه خاله ص اولمشدر •
 وپادشاه ند يملر يله آجوق اختلا ط ائمه مك كركدر
 ملوك ند يمسز اولمز • و مصاحبسز دخی اولمز
 امانديم و مصاحب بخشيشدن و خلعتدن
 بهر دار اولوب مصالح خلقه قارشمه مق كركدر
 وپادشاه وزير آك برته اكثر عرض ديدار
 پس پرده ده ايتدير مك كركدر • وپادشاه
 ظل الله حضرتلرينه • وزير اعظم عرض ايتدوكي
 امور دوغماك كركدر • وزير اكبر كيجه تنهالنه
 محرملي اولان بي غرض مسلمانلردن مناصبه
 مستحق اولوب • فقير و ناتوان اولنلري
 يوقلشدير و ببولوب مناصب و ببولوب اياقلند
 كركدر • معاذ الله رشوت ايله كمسه يه
 وير مك كركدر • نكته معنائى حاكم صاحب
 تدبير ديدكلري حقنده صحيح اوله مرض فقر و فاقه

5 دن بي مجال اولنلري اياقلندرمق لازم در ذير الله
 الحمد و المنة دولتدم هما امكن وسعت وارد سر •
 و جله ناس و على الخصوص كه وزراء عظام زاده
 لر و دولت عليه امكدارلري • وزاده لري قاير
 لمق لازم عايددر • وزير زاده لر استعدادلرينه
 كورم كمسنه يه محتاج ايتدير ميوب دولت عليه
 انلري قاير و ب محتاج ائمه مك كركدر • زيرا
 بابا لري سايه دولتده اول مقام والاى و زاده
 رقى بولمشلردر خيانتى بر وجهله دولتده ايدده
 ميوب انحق صداقت ايله وقتى كذران ايدده چكى
 ار باب بصيرقه ظاهر در و وزاردن زاده لرنه
 برى استعداد ذينه كوره وزارت ايله قاير لسته
 انى استكثار ايتمز لر خصوصا كه عن اصل
 بابا لري و يا خود اقربا لر نيكي دولت سايه سنده
 نيكي نامنلري اوله بولنر سفر لرنده ما مور و لسه

خلق کند و لره زیاده انقیاد آید و لر حسب و لشینه
 بناء در و محلول اولان زعامت لری هر بر لری
 بر صاحب قدرت شجیع و جسور اولان
 کشیلر و بره لر محل جنکده لواء رسول الله جورنده
 و سایر امور لره استخدام لایق اولوب بر آیه
 وزیر لری کند و توابعنه زنهار زعامت و بر مک
 کر کردر • ادملر یتیم لر ایله قناعت کر کردر
 و بر ایلر ده دخی پک از و سیرک کرک و ایکی
 اوج قلیچی بریم کتور ب قطعاً خلاف
 قانون برای خاطر ابطال قانون قدیم اینهمه
 کر کردر • تاکه عساکر قلت کلیه
 بر قی قلیجک بریم کترمه سی صداقت دکلدر
 زیرا اولدن کلن عقله بر قی قلیچی بریم کتور مکی
 تجویز ایتد دکلری مجرد عقللرند کلمشدر
 قلت عساکره بوند بیوک بلا یوقدر

و بوند بیوک برفنا محنت اولما مق کر کردر
 مکر مال دفتر داری یا خود افندیلاک ایلر
 نشانی خاصرند اولر اولور اولمزیم اولاق
 بار کیری چون • زنهار حکم امر لری و بر مک
 کر کردر بر اولاق ایچون منزل و بر مک تخریبی
 بلاده بونه مساعده قدر بر خراب ایش بلیم
 بک ظلمی مستلزم شیدر • الحذر اولاق بکی
 ملک عثمانیه ده برنا هموار ظلم یوقدر
 اولاق حکمنی قتی مهم شیلر اولوب امور
 سلطنته ضرر اولحق احتمالی اولان یرلرده
 و بر مک کدر اولور اولماز بره جائز
 دکلدر • فقرای خلاص ایچون صدرا
 زماشته منزل بار کیری بعض یوللرده وضع
 ایتدم وزیر اولک کیری دخی تعیین اولور
 زنهار پادشاه حضرتلر نیک میل مالک و

ادنی بهانه ایله وزیر لک و سایر مرجمه اولان و حق
ایتام ترتیب ایدز مالی اخذ سواد سنه کتور میه
مال اخذی تقریبی برله و بالذک غایت صقلی
کر کدر • زیرا یک خلاف شرع بریاطل
ظلمدر • و خلاف نص قاطع در نتیجه کلا
بیت المال نامند لجه لرد و شسه و رنه سی
ثاکه کلنجه باب هما یونده تا صاحبی ظهور ایدنجه
اولنماغی بو حقیر صدر رتمده بویه تدبیر ایتد
ایدی حق سبحانه و تعالی خلاف شرع اولوب
بومثلی ظلمی قبیح در دولت علیه بی صقلیه
بحرمة ارسل رحمة للعالمین و **پادشاه**
سلطان سلیمان خان مهابت عنوان یدی بیه
دکن باب هما یونده امانت وضع اولنوب اندک
نقل ایله و یا خود سائر طریقله وارث شریعه
ظهور ایتیش ایسه خزینه یه التقی سور مشا

ایدی زیرا اموال خلقی بی وجه پادشاهی یه داخل
نغوز بالله قنای دولته دلیلدر • و بلکه بتون
خزینه بیت المالك اتلاف و پریشان و بی برکت
و بلکه نظام دولته دخی مختل و عباد الله دولته
صوقلغه باعثدر • زیرا اکثری حقوق ایام
ترتب ایدر مالک حذایتمک و لجبدر • و
وزیر اعظم اوله قول طائفه سنه مدبر و
ضابط کمسنه لری اغا و اهل فکر و عاقل و طمع
سزا اولوب اهل ادراک اولنلری کانت
انتمکه سعی بلیغ ایتیمک کر کدر • قول مضبوط
اولدقجه صدر اعظم و دولت علیه و ر
جالی استراحتله اولمز • وزیر اعظم پادشاه
عالمیناه حضرت یارینه امور دین دولته لازم
اولانی توقف ایتیموب حقی سوبیک کر کدر
و ناس دولتی تعییب ایدوب بین الناس کفت

شنیده و دولتی دبلند یرجک البشاری
ایتدر میوب و وجه مستحسن ایله دفع ایتک
لازمدر زیرا عبث یره و زراء و یا خود •
سائر رجال دولت علیه فی مصادره ایتدر مد
غایت احتراز ککر کرد • و طشرم وزاری
حضراتلرینک بر نلن لشکی اولند قد بر دن
اعتماد ایدوب تکدیر ایتدوب جرمی واقع ایلنه
ایتدوستی مشعرا و امر علیه ایلنه جرمنه کوره
مواخذ ایلنه یه پک اقتضا ایدر ایلنه بر قطعه
خط هایوار سال ایدوب بویله حرکتک کفر
ایده سز صکره جزا ترتیب اولفور سز دیو تخوف
ایلیه یو خسه غرضه بناء یا خود لا عن شی
بروز بر دن ادنی جرم صدور یله عزل یا خود
معاز الله اعدام کی یا خود رفع وزارت
کی بویله حرکت ایتدک بغایت احتراز لازمدر

زیرا

زیرا من حفر تبر الاخیه فقد وقع فیها ولدو
عندک غیرکی بو تقرب ضبط مما لیک عسیر
اولوب ادنی شی ایچون رعایا بو کیفیتی کوریک
کی تشکی ایلنه اسلامبولی طولدوب مجرد
فیط استانه یر سبب و تر اینه باعث در •
و عرض دولتی دخی شکست ایتکه باریدر
و وزیر اعظم چندان عزلندک و هم ایلوب
برناهوار خصوص کورب داسنا اولمدن
عزلی اختیار ایدوب بین الناس شو یله بر
بولسز ایشی ایتدی عزلی اختیار اندک
و یمک پسندیده اولمق یکدر • و اولاد
انجام دنیا فانی و بونده خیر و شر ایدک البتده
دنیا ده و اخرتده بولسه ککر کرد
نتکمر نص کریمله ثابتدر و من یعمل مثقال ذره
خیر ایره و من یعمل مثقال ذره شر ایره

نیز

صدق الله العظيم • وزیر اول و سائر
وزراء عظام دخی بهر حال وقت نمازی خانه نهند
ادا ایده لر • و وزیرانک قیوسی اچقا اولوب
بولشیمه سی عباد الله استا اولوق کرکدر • و
دخی عرض بشکست اولما یوب مهما ممکن ممکن
مرتبه خلقی تطیب خاطره سعی ایتما کرکدر
و حرامزاده و خرسوزه ظهور ایدنی هدایا
ایله صاحب حقوب خالصدن حذر ایتما
کرکدر • و اصحاب دولته معاذ الله بوشور
مرضی کی برکبائر و ملعون بی علاج اولون
و دولتک اختلالنه باعثد مکرکه کشیک
کند و دوستلرنک هدایا کتور مکه معناد
اولنلرنک قدرتی اولوب محتاج اولینلرنک
عادتا جواز عادی ایله التقی جائز اوله
یوخسه رشوتدن الحذر الحذر کتاب الله

رشوت حرامدر جائز دکلر الله بنجا و زرادت
عظمی ده اولنلرنک اون ایکی کره یوز بیک افجه خاصه
وارد لر • و برحق باز و سین دوزر سینه ده
یکرمی بوکه قریب افجه اولور • و ایکی اوج
یوکلک امرای کرادن و قوی امرادن افشده و
اندک دخی کلور ایتسه سینه ده دخی یکرمی
دورت یوک افجه اولوق لازم کلور بحمد الله تعالی
دولت عثمانیه ده بولحسن کافیدر هله یو
حقیر اون لبش یوک افجه سین یلده مطبخه و
قول نامتده اولنلره • او لبش یوک افجه سی •
تصدقاته صرف ایدوب دورت لبش یوک
افجه دخی خزینده بلقی قلور قالور ایدی و غزالره
مال غنایمدن و بکار بیکلیکمزده حلال اعتبار
اولان رسوم اعشاردن بجه محقق صاقلانمیشد
انی تصدقاته و حسناته بذل ایدردم الحمد لله

اگر منا وانعنا وطمع بر قبیح وادیدر هیچ
 غایتی یوقدر • قناعت بر کثرت لایق
 در منافعی اللهم ارزقنا من القناعة ویتبر
 لنا من الشفاعة • ودخی وزیر اعظم اولنلرك
 اوقاتی مهماتی سلطنته مصروف كرك تقید
 بنا وسانر و سوز و معاذ الله عیش و عشرت
 مناسب دكلدر • مدبر بونلری ایتدیكى و
 قنده سانر ناس ضبطی كوج اولور اول مقامه
 كلكدن كره مناسب اولان اكثری اوقاشنده
 سكوت لازم و بلكه واجبدر • ارباب حكومته
 هیچ سكوت قدر بر سوك و قار اولمز ممكن اولان
 مرتبه نفسنی سمت صلاحه و عالمی اصلاحه
 سعی ایتك كرك • و صدر اعظم اولان اهل
 دیواندن اولان ارباب معرفته و اهل اولنلرك
 ایولرینه و معتمد اولنلرینه حالنه كوره

رعایت و التفات ایله مشار بالبنان ایدوب •
 استمالت و بر ملك كركدر • و اهل مناصبی و اهل
 دیوانی كند و دن غیری به محكوم ایتله ملك
 كركدر • مدرّسین و علما طایفه سی اكثریسی
 بر برینه غایت ایله حسد او زره لردر بویله اكلنور
 انلرك بر بری حقننده سولید و كنه قطعاً انا غیق
 رئیس علامه اولنلر ایله مشاوره ایلوب مناصب
 علامده غایت تحری ایتك كركدر • و بوقلمق
 كرك و مناصب كتابی اگر روزنامه و اگر مقلد
 و باش محاسبه و علی الخصوص مال دفتر دار
 لیغنی و سانر بومثلی خدمت لردر حذر ایدوب
 اهل قلم اولیا یوب اهل قلم اولیا نه دو شر ملك
 كرك • و وزیر اعظم اولان هفته ده ایکی
 كون مخصوص حجاب رسالت پناه صلی الله تعالی
 علیه و سلامه روح شریفار چون طعام

ایدوب صلحادن و عقلا دن نیجه کمسنه
 چاغردوب بعض عقلا طایفه سندن اول
 تقریب ایله یخه احوال و یخه خصوصه واقف
 اولق کرکد. هله بو حقیر زما صد ارتمه بویه
 اینمش ایدم و صدر اعظم اولانک مجلسنده مرتب
 اهل مناصبی بلك کرکدر. هر بر اینک مقامی
 ندر اکر امی نه طرز در اکتیوب بلك کرکدر وزیر
 وزیر اعظم التنده طور ملر. و بکار بکیار
 وزیرای عظام حضرتلرینک التنده دیرانلره
 کمسنه نصدر ایلمز صاحب سنجاق و اواب
 ارباب جهاندن اولدقلری ایجون. و قاضی
 عسکرلر بکار بکیارلر التنده در. و مال
 دفتر دارلری سنجاق بیکارینه و اوزنکی اغا
 لرینه نصدر ایده مرلر. اندن صکره
 چاقچی باشیدر. و جاشنکیر با سید
 و بلوک

و اوزنکی اغا درنده باقی بکری
 اندن صکره
 باشیدر و اندن صکره
 باقی بکری

و بلوک اغا لریدر. و دفتر دارلر نشانیجه تصد
 ایدرلر مکر توقیعی وزارت ایله اوله یا خود اقدی
 اوله. اما اسکیمی اوله من حیث الکتابه و
 اقدیلک ایله مال دفتر داری و اقدیلک ایله.
 توقیعی رتبه ده تحت قاضیلری ایله برابر در
 هیچ فرقی یوقدر سنجاق بیکارینه محض
 مدرسلری مجلسنده تصد ایدرلر داخل و خارج
 سنجاق بکینک التنده در. و سلاطین تولیتی
 خدمتین ایدنلر جاشنکیر و متفرقه دن تقدیم
 اولنور. و چاوشدن کاتب تقدیم اولنور
 معزز و محترم در سلطان سلیم خان مرحوم
 حضرتلرینه عرض اولندقدن کاتب اسرار
 سلطنته خدمت ایدرلر. چاوشلر ایسه
 ظاهرده اولان مصالحه خدمت ایدرلر
 دیوبور مستلر در. و کتاب ایجتدیه مقدمه

یکجہی کلبیدد. و وزیرانچہ درو عوفہ متفرقہ
 لیغی خارجدن اولنارہ ویرلہ مک کرکدر. مکریم
 حرم خاصہ دن جیقہ یا خود بکار یکی و دفتر در
 اوغلاری اولہ و سکستاقچہ زعامتی اولیان.
 سنجاغہ مستحق اولمز و سنجاغک نہایتی دور
 یوز بیکاقچہ در مال دفتر داری سنجاغہ جقسہ
 دورت یوز بیکاقچہ ایله چقر اوزنگی غازی
 اوچوز الی بیکاقچہ ایله چقر وزعیہ وزری
 عظام قالمق قانوندر. و زعامت کاتبین
 الی بیکاقچہ وچاوشده قوق بیکاقچہ مقداری
 جمع اولق کرک زیادہ برکدزمہ کہ قلیج از لغنہ
 مسبد برکدزمہ دن غایت احتراز ایلک
 لازم در. و وزیر اعظم بادشاہ عالمشاہ
 حضرت تارینہ اکثری سوزندہ سعادتلو بادشاہ
 بن بونیدن یوکی ایردم طوغرو سین سولام روز



جزا

جزا شدن کرو جوابت سن و بردیکدر. و
 دیوانہ شاکی استماعندہ بالذات کند و لومقید
 اولق کرک. و اطراف اکنافدن ایلیجی کلسہ
 چوقلق احوالہ واقف اولماق ایچون ایلیجی اوستہ
 قولنلرہ غایت امعلق کرکدر. چوقلیق کذر
 میہ لرو احوال نرخ امور مملکتدن انکله
 محکم مقید اولق کرک ارباب مناصب کمی
 برنج باز رکانی و کھک خانہ سی عطار کافہ و
 کندوسی بقاللق و نغوز بالله تعاضد اقلق
 ایلیوب بومرتجانی رجال دولت بونلردن اولماق
 کرک نرخ ایله مصالح فقرادر. و اهل مناصب
 برایکی شکایتی سبیلہ عزل ائمه مکرکدر برایکی
 کرہ شکایتی سی اولنہ اکرام آردر و اگر قضاند
 صاقوب بردن عزل ایتیمہ لرو. و وزیر اعظم
 مزبور لرو بر نفیحتی مشعر و مستقیم مکتوب

کوند و رب نصیحت نام اتمک کرک زیرا یوقارید
 ذکر اولمشیدی بالکر برایکی شکاینجی ایله و ز راه
 و سائر حکامی عزل اتمک خطا عظیمدر •
 مکوب عز کور ایله متفق اولما یوب شاکلری
 کنه برنج کره اوسته کرایسه و واقع ایسه
 عزل اولفق کرک • زیرا صدر اعظم مقادر
 شناس اولوب هر کسک قدرتشا کرحسب
 و نسب که زیاده اعتباره باعثدر • بوسبب
 ایله اوله یا خود معرفت ایله در • و اگر خدمت
 ایله در بک کرکدر • و هر کس قنقی منصبه
 مناسبدر بک کرکدر • اکاکورم توجیهاتیک
 کرکدر • و رعایان اولوب اینه و ده ده
 سیاهی زاده اولمیناره سیاهی ابقدن غایت
 طیا تمق کرکدر • معاذ الله اول قیوا چلنجه هر
 کس رعایا لکدن و رعیت قیدندن حیقار

سیاهی اولفق لازم کلور • رعیت قالمینجه ایراد
 یادشاهی قلت اوزره اولفق لازم کلور الله تعالی
 تبارک الذی بیده الملك **باب الثانی سفر تدبیری**
بیانته در اولاسفر لازم کلن یولرده و ز راه
 عظامدن بری سر عسکر و یا خود بکلر بکیلردن
 برینی سردار اتمک کرکدر • و لکن ممکن اولد فجه
 و ز رادن غیر سر عسکر اتمیه لر بکلر بکیلرینه
 اطاعت چندان و زرای عظام کی اولمز فرقی
 جو قدر • و بعضی یولرده سنجاق بکلری سردار
 دخی اوله کلمش لورد • اول سفره نقد خزینه
 و نه نقد زخیره لازمدر • مقدم تدارکست
 ایدوب بعده حقیق کرک اگر بادشاه کندوسی
 حقیق لازم کلور ایسه صدر اعظم اولان دفتر
 دارلری و سائر ارکانی دیوانی جمع ایدوب مقدار
 عسکر کرک • و نه تدبیر و نه یزه زخیره لر قیوم

کر کرد. • تدارک ایدوب و بادشاهه لازم
 اولان دوم و قاطر و امثالنی و ات مهاتنی
 میرا خورایله کور ملک و بادشاه ایجون یولده
 بر عربه دخی بیله کتوب کتمک کر کرد. • اول
 صدراعظم اولان قونلاق پادشاهدن بر
 مقدار اراجق قوناق **کرک**. • زرا اطرافین
 عسکره احاطه و بادشاه خیمه مسنده خلق
 بر میل مقداری بعید کرک در. • و بادشاه اوتاخی
 اوکنده خزینه همایون جادری قوریلوب مال
 دفتر داری اولان آنده دیوان ایمل کرک و
 پادشاه طرفندن وزرا حضرتلرینه و قاضی عسکره
 و دفتر دارلره و نیشابنجیه و دفتر امینه دك
 تعینات و بر ملک کر کرد. • قانوندر حتی سلطان
 سلیم خان حضرتلری جالدران سفرینیک ^{دفتر}
 مسطور در. • و یوللرده ات اورزنده استبدوک

زمانه

زمانده وزیر بولنان یناشیق کرک و سائر
 وزرای عظام دخی یناشیق جاتردر و سائر
 ارکان دیوان جاعیلدیکده یا نلرینه وارمغه
 ناس یوقدر. • و هر سخاق یکی بر کجه قراول
 بکلمک کر کرد. • اوتاق اوکنی بر یولک اغاسی
 نوبت بکلمک کر کرد. • و سلطان سلیم خان
 مرحوم زمانده بر کوره فتح دیار بکوه کید رایکن
 اوتاق اوکنده بر قاج جاسوس حرامزاده لور که شاه
 اسمعیل طرفندن ارسال اولمشلر خیمه پادشاهی
 آتشته اورب کجه ایله پادشاهی بکلیوب طشوه
 جبقرایسه بجاق ایله اورمق نیتنه برنج فدای
 کلش ایمشار طوتلوب حقارندن کلتمش ایدی
 اول زماندن بر و نوبت ایله بر یولک اغاسی بکلمک
 امر اولمشدر. • و بادشاه لرحل جنکده غایت کرید
 اولمق کرک. • و بادشاهک اوکنده طوب و

وزنجیر کرکدر • و یاد شاهک اتی آباغی
بوقغولنق لازمدر • بوقغودن استکلام اوزره
دور مقدر • خوف ایتمه یاد شاه فرصت بزمدر
دیویانلرنده اولان وزیرلر بویله تسلیه دن مراد
تقویت وقوت ایچونددر • جنگ ایله تغزیه
خاطر ایتک کرکدر • وجنگ ایچنده عسکره
خلاف قانون ویرکی دخی ویرله مک کرکدر
وعسکر خلقنده بر مستقیم نزل امینی کرکدر
و یاد شاه یکچریبه و سپاهییه التی کون
زخیره باغشلق قانوندر • اوج کون سرحد
داخل اولدقده اوج کون دخی چیقرکن سلطه
سلیم خان ویرمشددر • وقع واقع اولسه
مبارک بیرام کی ال او بولور • و وزیر اسیر
سمور کورک لری کیرلر • و قاضی عسکرلر
ودفتر دارلر یا لکر قفتان کیرلر واکو بکدر

بکدر

بکیاری دسر • واکر سیناق بکدریدر • طشره ده
مناصبی اولنلر دخی قفتانلر کیرلر • وجهه لوده
قانون التی بیلک ایچده تیماری اولان ایکی جبهه
لودر • اون بیکلی اوج دورت جبهه لودر بکدر
بیکلی زعامت دورت جبهه لودر بویله ویرر
اما جبهه لولقدن وزرا غایت احتراز و حذر
نام کرکدر • سفره صاحب
تیمار بالذات کلک کرکدر • مکر صبی اولوب
یا خود خسته اوله و سفره خزینه پادشاهی
ایله ایکی قمت کتمک کرکدر • جائز که بخشیش
زیاده لازم اوله و سرحدلری مدبر حاکم لره
اصمار لیوب غایت پکشدورب کتمک کرکدر
سرحدلره فتوحاتی بلدیرومک لازمدر و پادشا
چا درده ایکن عرضه کیرمک لازم طسه
سرای قانونی کی کیرمک لازمدر • و قوه

احوالی تدارکی نجه لازم مهم ایسه دریا احوال
اندن زیاده مهدر برکون سلطان سلیم خان
مرحوم سلاطینک عقل و از عاقله و عدله
مائیل و احسن اکرمیدر خادم الحرمین الشریفین
اولوق سعادتنه و اصل و عزیز مصر اولوغه مائل
و اول سعادته نائل صاحب قراندر کمال پاشا
و عیش که برسانده او جیور عددیاید رمق
استرم تا حصار چدن کاغد خانه رک اولوق
اوزره کرکدر • دیوهر یاربویله اولوسی
مناسبدر دیوبور برایش لر و نیتلری دخی
بویله ایتمک ایمش عمر وفا ایتدیکندن بویلیجه
قالمش نیتیم ان شاء الله تعالی فتح افریجه در
دید کلرنده منلا دخی شوکل و پادشاه هم سز
سعادته بر سرایده و بر شهرده مقیم سکرکه
انک ولی نعمتی بخرد • و هم بحر فتح اولیصبه

و کخی کلینجه اسلا قبول معور اولماز دیوبور مشر
مرحوم سلطان سلیم خانک افتاب عمری سریع
الزوال و خاطر شریفارنده اولان خیر نیتلری
میتسر و مقدر اولدی • اما حالیا پادشاه هم
اولان صاحب العدل و الاحسان سلطان بن
السلطان سلطان سلیمان خان حضرتلری
دخی دریاهما تنده محکم مقید اولوب احوال
بحر منتظم اولوب هر حقیله غزوات بر و بجری
الله الحیدر اعدای دین اولان کفره یه غالب و غلبه
هتی و نظری غالبدر حتی بو حقیر سبب اولشه
که دریایه مستقل بکلو و قبودانلور دن نجه
حاکم نصب اولوب سلطنت دولت عثمانیه
نک بر جناحیدر معور اوله دیوقتی خوف
سعی ایتشدم و پادشاه دخی بویله اولوسی
مساعله و استحسنایدوب بویله ایتدیور دیر

ایدی بنم دخی پادشاه سلطان سلیمان خات
 حضرت تارینه عرض و انہا ایلدکم بوجہلہ
 اولمشدیکہ سلاطین سلفدہ بڑہ مالک پادشاه
 چوقدر بجرہ مالکی آزدرد و بجر سفری تدبیرندہ
 کافر بردن ارتقدر • بزائرہ غالب اولق کرکدر
 دید و کمد جوانبدہ سوزک حقدراویلاہ
 کرکدر یور مشاردرد • سوزمک سفر حقندہ
 نتیجہ بی و کلہ ملک کزیدہ سی بودر کہ دریا
 مصرفندہ جانب پادشاهیدن برامین نصب
 ابتدا یردم اگر مہمات بر و اگر مصالح مجرور
 و اگر نظام و انتظام و وزراء عالمقامدر
 و امرادر وزیر اعظمک بونلریوزیر آغیدرد •
 و باعث ذکرجیلدر لازم اولان مرتبہ
 سعی و کوشش ایتک لازم و مہمدر اللہم
 اِنِّیْ تَوَكَّلْتُ عَلَیْکَ وَ قَوَّضْتُ اَمْرَیْ اِلَیْکَ اِنَّکَ

عَلٰی کُلِّ شَیْءٍ قَدِیْرٌ **باب ثالث تدبیر خزینہ بیاندہ در**
 اولاً تدبیر خزینہ امور مقہدنددر سلطنت خزینہ
 اولور • و جمع خزینہ تدبیر ایلہ اولور • ظلم و
 ستملہ اولمز بوحقیر زمانندہ وزیر اولدم خزینہ
 مشقوش و نقصان اوزرہ بولدم جلوس سلطان
 سلیمان خانندہ ایراد مصرف ایلہ برابر اولمش
 ایدی کاه بنشیموب طشرہدہ موجود اولان اسکی
 خزینہ دن و بریلور ایدی بوسبب اختلالدن دیو
 البتہ ایراد مصرفہ غالب کرکدر تاکہ آیین
 سلطنتہ نقصان کلیہ حک قدر تدبیر
 ایتدم صدر اعظم اولان اولاً ایرادی مصرفہ
 غالب ایتدیردب و قول طایفہ سین چوقلندرن
 غایت حذر کون تاکہ آیین سلطنتہ
 نقصان کلمیوب عسکر آز کرکدر • حق بوکہ
 جلالہ سنک غایت ایلہ رفتری مضبوط و کند و

موجود و اساسی و علوفه لو او نیش بیکارده
مواجب بشد رمه سی بهلوانقدر اگر خزینه
و اگر قول مواجیدر اگر مهمات سرای و مطبخ
و آخور و در احوالی مهماتیدر پیشوب بر مقدار
آرتق کرکدر وزیر اعظم و لان دیوان های بونده
مدبر و عاقل اهل قلمدن خبردار و اهل وقار دفتر
دار و بولوب استخدام ایتک کرکدر و انلر استقلاله
و پرو با موری انلر تفویض کرکدر اما انلر
دخی کند کی سودا سنده و باشی هوا سنده و اولایوب
مال پادشاهی برله تقید تام ایتک کرکدر بویله
اولر مساعد اولغیه بویله ایدرایسه استقلاله
لنه مساعد کرکدر پادشاه هر زمانده ابراهیم
پاشا و اسکندر چلبی که التفات و عنوان ایله
مشهور زمان اولوب پادشاه هر با لذات کند و سیر
و یا غجه لرینه و اروپا جله عالمک کندی کوزنه

نظن

بطن یعنی دکن اولمشارایدی اخر الامر فتح بغداد ده
برایسی سردار اولدقده بعضی اسناددن و بریز
خزینیه و نزولی قصور و وزره تدارکندن منظر
غضب اولمشارور • و تدبیر خزینه ده سعی بود
که جو قلم و واجب از دیار نه سعی ایتیمه لو و خصو
صا که تقاعد و بر مکن اهتمام ایدوب و بر میله
تکرار یا زلف کرک • و اسکی دفتر لریایله تطبیق او
لنوب رعایا اسکی دفتر دن نقصان اولماق
کرک زیاده تقید لایمدر باب رابع تدبیر پاشانده
در اولابریک رعایا سی ظلمدن قاچوب نفوذ
بالله تعالی بر خیره قاچشوب کتسه لرینه اول
برک حاکمی انلری بر اسکی مکانلرینه ارجاع اشدیر
کوندومک کرکدر تا که مملکت رعایا سرخراب
اولمیه • و رعایا دن عوارض النفق در تبش
پیلده بریکر میشر اچه احداث اولندی مرحوم

سلطان سلیم خان زمان شریفاندم برکوه
 اولدی لش بیله بریکو میشتراقچه الضمد مقابل
 استراحت عسکره یکشمتا تبهاسی دیواری
 اولمش ایدی کن معقول نشنه دکلدر اقامه
 هرسل اولماق کوکدر تا که انلره کوچ اولیه و
 رعایایه کوچ کلیه و کورچی کیلر ایچون اوله
 کلشدر یارنج آبیت که کوره که قادر او
 انلردن دورت خانه برکورچی کتوردق
 قاج ای خدمت ایدرایسه خزینه دن کونده
 اونزاقچه ویرلشدر و رعایانک برلیمی غایت
 خدمت اتسه ویولدا شلقده بولنوب مزید
 عنایتدن یتیماره مستحق اولوب سپاهی اولسه
 اقرباسین و یایاسین و اناسین غایت ایله صیفا
 ایتمه ملک کرک یاخورد دانشمند اولسه کند
 رعیتلکدر فورتلور اقاما توابعی کنه رعیتلدر

و جنس

و جنس سادات کرامکه عرق مطهره هاشمیدر
 انلره دخی چوق خارجدن قرشمشدر و انلره تقیب
 السادات وضع اولمشدر و دفتر قدیم لوتیکه
 شجره طینه دیولوانده موجودا ولیا انلردن
 اخراج ایتمک کرک و رعیتله چوق یوز ویرله
 ملک کدر مالی چوق اولور ایسه تعرض ایتمک
 کرک اما لباسده و انده و املا کده سپاهی کی
 ترتیب ایتدر ملک کرک بو عبد حقیر بو کثر التقیر
 بسا طین کرامکه هربری مائل عدل و
 تقوی ایله مجتهدین عظام تقلیدت ایدر لردی
 انلردن کوردکم و اشندو کم بورساله یازدم
 حق سبحانه و تعالی مستقل الامور الصعبات و
 ملهم امور القوا بدو هر قوللر نیجا رشاد و
 اخلاق حسنه برله دلشاد ایتدو ورم بحر ملسبد
 المرسلین و خاتم النبیین و صلی الله تعالی علی

سیدنا محمد حبیب رب العالمین • بنیتنا محمد و
والحسنة و محمد و عترته اجمعین الطیین الطاهرين
وسلم تسليماً كثيراً • الی یوم الدین و الحمد
لله رب العالمین **رساله وظیفه خوران بنده کان**
العثمان قلم رسم ایلدی طبع اکا معمار الفار اولدی
اشجار یله الت مرکب کا غد و بوخامه یله شروع
ایتدم بنایه زی مهارت حروف ابحار اولوب
نقطنه هاکر سطور اولدی • خدا بر متانت یا
بلدی اختصار اویره بو معمر اولوب عاجویه دهر
ومتاعت اولور سه شاه دورانک قبولی کونش
کی اولور نور شمولی سبب **تخیر این رساله و باعث**
تسطیر این مقاله بو فقیر بر عجز و التقصیر سابقا
دفترخانه امینی اولوب حالیا مقابله خدمته
ما مور اولان **عین علی قوللری بیک** اون سکرستنه
نحیب و شعبان و رمضان ایلرینک مواجیهده که

20 کتاب اصطلاحده ذکر اولنان مولجه رشن
مواجی تعبیر ایدر لهر طایفه نلک نفری و یومیه
و مقررده بی محتئ او زره اخراج اولند قد نضکره
فهم و از عانه اسان اولان تعبیر یله علی وجه
الاجمال تحریر اولندی جماعت یکجریان **درگاه**
عالی مع ملا بطلان زمره مزبوره و مولا ق و
ز غرجیان و غیر هم او توزیدی بیک التیوز
یکری بیک نفر در زیاده د کلد **یومیه ای**
ایکیوز سکسان دورت بیک او جیوز سکسان
بر بحق اچیه اولور اوج ایده بر مواجیری ایکیوز الی
بریوک و التمشیدی بیک یدیوز الی طقوز اچیه ایدر
عادت نان خوران که زمره مزبوره ایتامنه قوخل
و بریلور بیک التی الی بش نفر در هر نفره اون
اچیه سی دیو ویریلان اون بش اچیه دن یکری محذرت
بیک سکر یوز یکری بش اچیه اولور • اول تقدیر

هر اوج ایده بر یکجری اوچا غنه ایکسوز الی
بر یوک و طقسان ایک بیک بشیوز سکسان
دورت اچه موجب و عادات و بریلور که •
سنه کاماله بیک یول دخی یدی یوک یتش
بیک اوجیوز او تو زلته اچه اولور **عادت**
کمان بهار بیک بره نفره او تو زلته و بریلور
شوال و ذی القعدة و ذی الحجه موجب که
کتاب اصطلاحده لدر موجب دیروز کولنا
بهار ی مولجیری ایله معا ویرلک معادند
بالاده مسطور اولدیغی اوزره او تو زیدی
بیک التیوز یکری یدی نفره عادت کمان
بهار ی او تو زلته آون بر یوک یکری سکر
بیک سکر یوز اون اچه اولور موجب ایله
عادت ی کسه کاماله ده بیک یوز اون
سکر یوک دخی طقسا طقوز بیک یوز قوقا اچه

ایدر جاعت غلمان عجمیان اسلا مبول و بوستانجیان
باغچه خامنه و باغچهای سائر و غلمان ادر نه طقوز
بیک دورتیوز الی نفره **یومیه لری** یکری دورت
بیک بشیوز قرق اوج اچه ایدر خد متند اولان
عجمی او غلاملرک اوج ایده بر عادت زریول دیو
انعام و بریلور علوفه لری ایله معا اولورلر مرحومه
خاصکی سلطان جامع مشرفین بنا ایلا کده عجمی
او غلاملری زیاده خدمتند دیولنا غلامه موخی ایلاک
رجاسیله مرحوم و مغفور له سلطان سلیمان بنا
حضرتلری زماننده ایده بش اچه با اوج اچه سی ویر
ملک فرمان اولمش ایدی مابینلرند مجاریدر ایک
بیک یدیوز او تو زلته یقرته و بریلور اوج ایده
قرق بیک طقوز یوز سکسان اچه ایدر اول
نقد برجه طاقفه مزبور ملک موجب و عادت
زریولری اوج ایده یکری ایک یوک دخی قرق یدی

بيك سكر يوز اچقه ايدرسنه كاماله سكران
طقوز يوك دخي طقسا ن بربيك ايك يوز اچقه
اولور. بوطائفه يه دخي **عادت كمان بهالري**
مقرر دريله بروريلور. اول تقدیرجه عجمي
او غلاملري طائفه سنك سنه كاماله ده
مواجبلى و اوج ايد و يرله سى عادت اولان
با بوج لچه سى و يرله بروريلور كمان لچه سى
جمعا طقسا ايك يوك بقمش اوج بيك اوج يوز
سكران اچقه ايد **جماعت ابناء سپاهيان** ايدى
بيك سكر يوز سكران ايدى **تفرد در يومته لري**
يوز التمش دورت بيك بقمش يوز طقسا طقوز
اچقه اولور. اوج ايد و مواجبلى يوز قوق
بش بيك التمش يدي بيك اون بر اچقه اولور
جماعت ابناء سلجقاران يدي بيك التمش سكران
اوج **تفرد در يومته لري** يوز او توز بش بيك

ايكيوز

ايكيوز يدي اچقه اولور اوج ايد و مواجبلى
يوز اون طقوز يوك دخي التمش بش بيك سكر
يوز اون طقوز اچقه اولور. زمان سلطان
احمد خان و **سنه جماعت علوفجيان** **ميمين**
ايك بيك التمش تفرد در **يومته لري** يكرمى الى
بيك طقوز يوز التمش اوج اچقه اولور اوج
ايد و مواجبلى يكرمى اوج يوك سكران بيك
ايكيوز يكرمى بش اچقه اولور **جماعت علوفجيان**
يسار بيك دورتيوز يكرمى اوج تفرد در **يومته**
لري اون يدي بيك يوز سكران اچقه اولور
اوج ايد و مواجبلى اون بش يوك يكرمى بيك
دورتيوز او توز اچقه اولور **جماعت عذبان**
ميمين طقوز يوز سكر تفرد در **يومته لري** اون
ايك بيك يدي يوز اون دورت اچقه اولور
اوج ايد و مواجبلى اون بر يوك يكرمى

بش بیک یوز سکسان طقوز اچقه اولور **جماعت**
عذیان یسار طقوز یوز یتیش اوج نفر در
یومیته لری اون ایکی بیک یکر اچ اوج آیده بر
مواجباری اون بر کرم یوز بیک و ایکی بیک
دو یوز فرق یدک اچقه اولور **بو تقدیر چله**
القی بلو کلر یکر بیک سکر یوز التمش طقوز
نفر اولور **یومیته لری** اوج یوز التمش طقوز
بیک **القی** التیوز سکسان بش اچقه اولور
اوج آیلق مواجباری جمعا اوج یوز یکر یوک
اون یدک بیک ید یوز یکر اچقه آیدر **بعد**
جبه جی و طوبی و طوب عربده جی لک احوالی
و مواجباری بیاننده در **جماعت جبه حیات**
بش بیک ید یوز او تو ز نفر در **یومیته لری**
یکر بیک بیک یوز یتیش یدک یچقا اچقه
اولور اوج آیده بر مواجباری انحق بر قسط

مواجی

مواجی یکر می اوج یوک اون بر بیک ید یوز الی اوج
اچقه اولور سنه کامله ده طقسا ایکی یوک فرق
یدی بیک اون ایکی اچقه بونلرده دخی عادت کمان
بها مقرر در یاده بر ور یلور **اول دخی**
لرز مواجینک بیله سیله ویر ملک معمار در
بالاده مسطور اولدیغی اوزره بش بیک یدی
یوز او تو ز نفرک بهر نفره او تو ز اچقه کمان
بها لری یوز یتیش بر بیک طقوز یوز اچقه اولور
بو تقدیر جبه طایفه مزبوره نک مواجباری و
کمان بها لری ایچون سنه کامله ده طقسا دورت
یوک اون سکر بیک طقوز یوز اون ایکی اچقه
ویر یلور **جماعت طوبی یاد رکاه عالی بیک**
بش یوز الی ایکی نفر در **یومیته لری** اون بر بیک
یوز التمش یدی یچقا اچقه آیدر اوج آیده مواجباری
طقوز یوز سکسان سکر بیک اوج یوز یکر می

اوج اچقه اولور سنه كاملاه ده اوتوز طقوز
 يوك الى اوج بيلك ايكوز طقسا ايكي اچقه اولور
 جماعت عربيه جينا طوبا القوز سكسا دورت
 نفرد در مجموعي يوميه لري بش بيلك بشيوز
 يتمش التي اچقه اولور. اوج آيده بر قسط مواجل
 دورتيوز طقسا اوج بيلك بشيوز يكرمي اچقه
 ايدر سنه كاملاه ده اون طقوز يوك يتمش
 دورت بيلك سكسا اچقه ايدر فصل بيوك و
 كوچك اخورده اولان ستر اجلر وشا كردلر
 وسائر اصطليل عامر خدا ملري مواجلري
 بيانته در جمعا دورتيك اوجيوز يكرمي
 نفرد در يوميه لري يكرمي اوج بيلك يديوز
 فرق اچقه اولور اوج آيده بر مواجلري يكرمي
 بريوك وبيلك ايكوز طقسا طقوز اچقه ايدر
 سنه كاملاه ده سكسا دورت يوك دخ

بش

بش بيلك يوز طقسا التي اچقه اولور بوابان هابون
 دورتيوز اون يدي نفرد در يوميه لري بيلك التوز
 اوج اچقه اولور. اوج ايلق مواجلري يوز فرق
 بريوك سكز يوز التمز اچقه اولور بوتقد برجه
 جلاه ايج قبوده وطشره قبوده اولان فوجيار
 ايكي بيلك اوجيوز فرق يدي نفرا اولور يوميه
 لري اون سكز بيلك بشيوز سكسا دورت اچقه
 اولور اوج ايلق بر مواجلري اون التي يوك فرق
 دورت بيلك التوز سكسا ايكي اچقه اولور
 مطبخ عامر خدا منك وظايفي بيانته در جمعا
 بيلك يوز يكرمي طقوز نفرد در يوميه لري طقوز
 بيلك اوجيوز سكز بمحق اچقه ايدر اوج ايلق مواجلري
 يوز يكرمي اوج بيلك سكز يوز ايكي اچقه ايدر
 سنه كاملاه ده ايكوز طقسا بش بيلك ايكي
 يوز سكز اچقه ايدر فصل خياطين حاتميه و خد

سكر اچه ايدر ايلغي بش بيلك طقوز يوز بتمش اچه ايدر
 سنه كامله ده يوز بتمش طقوز بيلك التوز قوق
 اچه اولور جماعت **سقاياں ديوان** اونوز التي بقدر
يوميه لري اوجيوز اونوز بش اچه ايدر بوقسط
 وظيفه لري يكرمي طقوز بيلك التوز اونوز براحه
 اولور سنه كامله ده يوز اون سكر بيلك يديوز
 التمز دورتا اچه اولور جماعت **شاطران خاقمه**
 التي يدي بقدر **يوميه لري** اوجيوز اونوز ايكي
 اچه ايدر ايلقلري يكرمي ايكي بيلك ايكوز التمز اچه
 ايدر سنه كامله ده ايكي يوز التمز يدي بيلك
 يوز يكرمي اچه ايدر جماعت **اطباء خاصه** يكرمي
 بقدر **يوميه لري** سكر يوز طقن اوج اچه
 اولور ايلقلري يكرمي التي بيلك يديوز طقن اچه
 ايدر سنه كامله ده اوجيوز بكرمي دور
 بيلك دورتيوز سكر ايدر جماعت **شاكر دان**

منجان

منجان بش بقدر **يوميه لري** بكرمي دور
 اچه اولور ايلغي يديوز سكر اچه ايدر ايلغي سكر
 بيلك دورتيوز طقن التي اچه ايدر جماعت **المبنا**
هوديان قوق بر بقدر **يوميه لري** التوز قوق
 ايكي اچه اولور ايلغي اون طقوز بيلك ايكوز
 التمز اچه در ايلغي ايكوز اونوز بيلك يوز يكرمي
 التي اچه اولور **بغدان و افلاق** ويوز **لرنك قو**
كندالرنك مولچيلري بياننده دراون اوج بقدر
يوميه لري بشيوز طقن اچه اولور ايلغي اون
 يدي بيلك يديوز اچه ايدر ايلغي اون ايكي بيلك
 دورتيوز اچه اولور جماعت **چا قرجيا** ايكي يوز
 بتمش بر بقدر **يوميه لري** بيلك التوز التمز
 اچه ايدر اوج ايلغي يوز قوق يدي بيلك يديوز
 طقن بش اچه اولور جماعت **شاهنجيا** ايكوز
 بتمش بش بقدر **يوميه لري** بيلك اوجيوز قوق



بش اچه اولور اوج ايلق مولچيلري بوز اون طقوز
بيك اوتوز ايكي اچه ايدر سینه كامله ده دور
يوز التمش التي بيك يوز يكرمي سكر اچه ايدر **جامع**
اتجه جيا فرق بش نفر در **يوميه لري** ايكينوز يكرمي
بش اچه اولور اوج ايلق مولچيلري اون طقوز بيك
طقوز يوز اون ايكي اچه ايدر سینه كامله ده تمش
طقوز بيك التيوز فرق سكر اچه اولور **بو تقدیر**
استانه خدمته طوائف جمعاً اون بيك طقوز
يوز سكر اچه طقوز نفر اولور **يوميه لري** تمش
سكر بيك بشيوز سكران يدي اچه اولور
اوج ايلق مولچيلري سكران التي يوك التمش ايكي
بيك طقوز يوز التي دورت اچه اولور سینه
كامله ده ايكينوز تمش التي يوك دخی دورتوز
تمش دورت اچه اولور **فصل اغايان ركاب**
هايون يكيچري اغاسي وظيفه سي يوميه

بشيوز

بشيوز اچه در ايلقي اون بش بيك اچه اولور
مولچي ايد برو يريوز سینه كامله ده بوز سكران
بيك اچه ايدر **وظيفة مير عالم** يوميه ايكينوز اچه
اولور. ايلقي التي بيك اچه ايدر يلقى تمش ايكي
اچه ايدر **وظائف سرتو ايدين** بالفعل اون قبوجي
باشيد ر علوفه لري يوز التمش اچه در ايلچلرندن
ركابدار لق خدمته جقش محمد اغايه رعايه يوز
تمش اچه و برلش اون قبوجي باشينك مولچيلري
يوميه سي بيك بشيوز يكرمي اچه در ايلقي فرق
التي بيك ايكينوز اچه اولور **نيوك ميرلحور اغا**
وجا سنكير ياشي علوفه لري يوز التمش اچه در
التي بلوك اغا سنك علوفه لري برابر اولور
يوز يكرميش اچه اولور **وجاوش ياشي** كندا
سنك تمش اچه اولور **وخيه جي باشينك**
التمش اچه در واوز نكي اغا غلندن اوتور اف

بعض اغاوردن یدی خادخی مولجیلرین بونلر ایله معا
 آلور لر اول تقدیرجه اغایان رکاب همایون جمعاً او توز
 اوج کمنه لر اولوب **یومیه لری** دورت بیل دور
 تیوز قوقا قجه ایدر مولجیلرین آیده بر آلور لر ایقلری
 یوز او توز اوج بیل اکیوز التمش اجه ایدر سنه
 کامله ده اون بش یوک طقساً طقوز بیل یوز لکری
 اجه ایدر **وظائف مخادم کرام اولاد حضرت وز**
رای عظام و موالی کرام و امر او میر میران و دفتر
 داران و اغایان جمله او توزیش نفرد **یومیه لری**
 بیل بیدوز بتمش اوج اجه ایدر ایلی الی اوج بیل
 اکیوز سکسان و یلی الی الی او توز طقوز بیل
 اوجیوز التمش اجه اولور **جماعت اغایان متقاعدین**
 او توز ایکی اغا در **یومیه لری** بیل اکیوز الی سک
 اجه در ایقلری او توز یدی بیل بیدوز قوق
 اجه ایدر سنه کامله ده دورتیوز الی ایکی بیل سک

یوز سکنا اجه ایدر **جماعت اغایان اهل حرف بش**
اغادر یومیه لری اکیوز قوق الی اجه در ایقلری
 یدی بیل اوجیوز سکنا اجه ایدر سنه کامله ده
 سکنا سکزیلک بشیوز التمش اجه ایدر **جماعت**
متفرقه کان درگاه عالی دورتیوز او توز اوج
 نفرد **یومیه لری** اون یدی بیل بشیوز تکلیف
 بش اجه اولور ایقلری بش یوز لکری یدی بیل
 بشیوز الی اجه ایدر سنه کامله ده التمش اوج
 یوک او توز بیل التیوز اجه اولور **جماعت**
چاشنکبران درگاه عالی یوز اون یدی نفرد
 یومیه لری دورت بیل التیوز سکنا اجه ایدر
 ایقلری یوز قوق بیل یوز اجه یوز اجه اولور
 سنه کامله ده اون یوک سکنا دورت بیل سک
 یوز اجه ایدر **جماعت چاوشا درگاه عالی** اوجیوز
 لکری دورت نفرد **یومیه لری** سکزیلک سک

یوز الی اچه ایدر ایلقلری ایکسوز التمش دورت
بیلک التمش اچه اولور جماعت **کاتبان دیوان هایون**
یکری دورت کمنه در یومته لری دورت یوز تیش
بر اچه ایدر ایلقلری دورت بیلک یوز او توز
اچه ایدر سنه کامله ده یوز التمش طقوز بیلک بشیور
اچه اولور جماعت **کاتبان خزینه عامر** اون الی
کمنه در یومته لری دورت یوز طقسنا اوج اچه
ایدر ایلقلری اون دورت بیلک بدیوز طقسنا اچه
اولور سنه کامله ده یوز تیش بدی بیلک دورت یوز
سکسنا اچه اولور جماعت **شاگردان خزینه یوز**
او توز ایلقلری یومته لری بیلک یوز او توز اچه
ایدر سنه کامله ده دورت یوز الی بیلک سکر یوز اچه
ایدر جماعت **کاتبان احکام مالیه** یکری نفرد در یومته
لری ایکسوز الی اوج اچه اولور ایلغی بدی بیلک بشیوز
طقسنا اچه اولور سنه کامله ده طقسنا بیلک سکر یوز اچه ایدر

جماعت مشاهیر خوران یکری بش نفرد در یومته لری
بشیور طقسنا الی اچه ایدر ایلغی اون بدی بیلک بدیوز
التمش اچه ایدر سنه کامله ده ایکسوز اون اوج بیلک
یوز یکری اچه اولور جماعت **علمان سرای عامر**
اندرون مع اغایان جمله بدیوز طقوز نفرد در یومته
لری بدی بیلک سکسنا اچه اولور ایلقلری ایکسوز اون
ایکی بیلک بشیوز سکسنا اچه ایدر ایلغی یکری بش
یوز الی بیلک طقوز یوز التمش اچه ایدر جماعت
تک داران خاصه طایفه مزبور ده یوز طقوز نفرد در
یومته لری بشیوز تیش بش اچه اولور مواجیلری
اوج ایدر بر آلور لر اوج مواجیلری الی بر بیلک بدیوز
الی اچه ایدر سنه کامله ده ایکسوز بدی بیلک اچه
ایدر و **باجماله** علوفیه متصرف اولاقول طایفه سی
بالا ده هر بر بیلک مواجیل احوالی علی الاجال تفهیم
اولمش ایدی جمله سی بر برده درج اولمش لازم

اولمغین ایلک دخی ارقامی اجمال اوزرع اعلام اولنور
نقرا بو تقدیرجه موظف قول طقسا بر بیلک یکی
 یوز نقرا اولور **یومیله** **لری** سکر یوز نیش بیلک
 اوجیوز یکر می بش اچه ایدر **بر قسط اوج** ایلغی دیوز
 التمش بول قرق اوج بیلک التوز اوج اچه ایدر سنه
 کامله ده اوج بیلک بولک و یوز سکن بولک دخی
 اوج بیلک دور تیوز او توز ایکی اچه ایدر **و علماء**
عظام کثر هم الله تعالی الی یوم القیام دخی دولت
 علیه عثمانیه ده بیت المال المسلمین دن حصه دار
 و خزینه عامره دن وظیفه خوار اولد قلری
 اجلدن تبرکا و یتیماتلرک دخی مولجی و طوائفی
 تحریرو تقدیر اولندی **حالا و سابقا شیخ الاسلام**
مفتی الانام اولنلرک وظیفه لری کونده بدیشریوز
 الیشراچه در **روم ایلی قاضی عسکرنیک** وظیفه
 سی بشیوز نیش ایکی اچه در **انا طولی قاضی عسکرنیک**

وظیفه

30 وظیفه سی بشیوز نیش ایکی اچه در **روم ایلی و**
انا طولی قاضی عسکر لکندن متقا عد اولنلرک و
 وظیفه لری ایکشر یوز الیشراچه در **واسلا مبول**
 قضا سنده منفصل اولنلرک یوز یکر میشر اچه بد
 بعضارینه رعایه ایکسوز اچه دخی ویرلشد رملک
 مکر مه شرفها الله وادر نه و بورسه
 قضا لرندر متقا عد اولنلرک یوز اچه در انلرک
 دخی بعضارینه یوز یکر میشر ویرلشد رساشر
 مولوت ایله اولان قضا لردن منفصل و متقا عد
 اولنلرک وظیفه لری طقسا نر و سکسان اچه در
 حقا که دولت علیه عثمانیه ده علماء عظام
 و فضلاء کرامه اولان اعزاز و اکرام و
 توقیر و احترام دول سالفه دن برندن واقع
 اولش دکادر علمه و طریق علمایه و فضلائیه
 رغبت زیاده اولده در الحمد لله تعالی

بعض ما عون حقنده اولان موادی ذکر اید در
 هزار شکر و ثنا اول خدای همتا جنبه رفع اول نور
 کرم بلیغ و لطف بی دریغ موجب حقه مرصع
 جوخ ایچره هر درده دواء و هر دایه شفا خلق
 ایدوب جینه صلوة و سلامی دفع بلا و باعث
 رحمته مبتلا ایدی **الله** بفضلک صلی الله
 علیه و علی اله و اصحابه و سلم تسلیما و نجنا
 بحرمة عن سوء القضاء و درک الشفاء و هجوم
 الوباء و البلاء فی الاولی و الاخری انک علی کل شی
 قدیر **اما بعد** علماء عظام و مشایخ دین اسلام
 طاعون و وبا اسبابنده و علاماتند و دروا سنده

عقلی

عقلی و نقلی نیجه در تحقیقات فائقه و کهر تد
 قیقات لایقه نشر ایدوب رسائل بدیعه
 المسائل ترتیب ایلمشرد و بحقیق دخی مشایخ
 طاش کوپری زاده دیکله معروف بر عالم ربنا
 بنینک رساله رزین مقاله سین بولوب شهید
 ترجمه و تلخیص ایدوب غایتده اهم و فائده سی
 اعم اولای سلاک و تحریر و برشته تقریر
 چکده و زیاده و نقص و تبدیل و تغییر موقوفه
 بعض تصرفات دخی واقع اولشدر موجودر که
 باعث رحمت و صواب و مستوجب ذکر مستطاب
 اوله ان شاء الله تعالی **مقدمه** حضرت پروردگار
 وقادر فخر اجل ذکره و عم علی العالمین بزمه بو
 درد دل و زخم و کجوزه ایکی دور و سبب خلق
 ایلمش بر نوعی دو خایندر که تسلیط طایفه
 چند رو بر نوعی دخی جسمایندر که هوای متعفن

پس دوا سی دخی یکی نوع او زره اولوب روحانیه
جسمانیه منقسم در هر بر قسمت رعایتی لازم
شرطی و ار در واریاب بصیرته خفی دکلدر اول
علی العوم و رای جسمانیه مرضی زیاده ایدن
مقراندن بر هیز ایلوب بعد زان خلط فاسده
نضیج و بریجی متضیحات استعمال ایلوب اندن صکره
مرضدن بالکلیه خلاص ایدیجی دویه حقیقیه
استعمالی لازم اولدیجی کی دوا روحانیه دخی
امور مزکوره و رعایت مهملر اولاغضب الهی
زیاده ایدن آثار و ملا هیدن توبه و استغفار
ایلوب جسمی و جامه سنی مسکن و مأوی سنی
مهما ممکن تطهیر ایلویه و مال منافی حقوق غیرین
تخلیص امرنده اجمال و تقصیر اتمیه و رعایت منده
شیعدن بر هیز ایلوب بکلمات سجع و قافیه
کریر ایلویه و رعایتی کوکلی کوکلسو اتمیه و رعایت

اکلدی

اکلندی قبول اولدی دیمیه و کناه قطع رحمه مؤدی
اولور لسنه بر دعا ایلویه و امور ماضیه و مستفاده دعا
اتمیه بعد ذلک ^{کلا} غزله استرال رحمت و استجواب
رافته معد اولور افعال حسنه و اعمال مستحسنة عمل
لازمدر که اول عملر دوا جسمانیه معنات منابه
سند اول عملر یونلدر که ذکر اولور و صنوبر بال
و استعمال مسواک و تعطیر جامه و تخییر خانه
شرف زمان و مکان صدقه و انفاق و قربانه قادر
اولور ایسه ثوابی مستلزم اولان شیرینی فقرا
طعام یوب و فقر الباسله قبلیه متوجه اولوب
الترین امور لرنیه بر ابرقالدیرب و خضوع و
خشوع نام مالا کلام برله قبل الدعاء جناب حق
حمد و ثنا ایدوب روح رسوله صلوٰه و سلام
اهد ایلویه اذن صکره **انذنا دعوالله و انتم مؤمنون**
بالاجابة حدیث شریفی موجب کمال ایقا ایلویه

زاری کنان در عایه بشیرو غایت مذلت و افتقار
 و بین المخافه و الجهاد مواردی تذکار بلکه الحاج و
 تکرار ایلوب دعاسنی خاتم ابیسیا و مرسلین صلو
 و سلام ایلله ختم ایلله سلیمان دارانی رحمته الله
 علیه حضرتان در روایت اولوز که دعائک
 افتتاح و اختتامی سلطان کونین صلی الله تعالی
 علیه و سلام حضرتانیه صلو و سلام اولوق کون
 زیر احق سبحانه و تعالی حضرتانیه حنینیه صلو
 و سلام قبول ایلر و بحرنا مناهی لطف اللهیدن
 مستعبد در که بر نشسته اولنی و اخرینی قبول
 مابین رد ایلیمیه و ذکر امور ایلله تخلیه دن مکره
 ادویه جسمانیده مبرات مثابه سنده اولاد
 ادعیه واسما و ایاقه منواله انی اور زینیه اشتغال
 اولنسه **ان شاء الله تعالی** تبرک دعاهد فاجابته
 اصابت ایتمه سنده صلاه اشتباه اولفیه **ارمنه**



جمعه کونی و جمعه کیجه سی و جمعه وقتی بود وقتده
 اختلاف ایلشارکی دیوکه افصح بودر که امام فائحه
 اوقیوب امین دنیجه در کی دیوکه او تورب نماز
 تمام اولنجیه رت در و دخی عقیت نارهوت کلام
 قدیم خصوصاً که زمان ختم کتاب کیم و یغور یوکن
 کیجه نک نصفی و ثلث اولی و ثلث اخری و خروس
 وقتی و بیدام کیجه لری و رجب اینک اول کیجه سی
 و نصف شعبان و قدر کیجه سی عرفه کونی و ماه
 رمضان و سحر وقتی اذان او فو راکن و دخی اقامت
 اولوز راکن بین الاذان و الاقامه و عقیت فریق
 و عقیتین و امام و الاضالین دیو راکن و سجده زمان
 و دخی صائم ایکن و قال البتئی صلی الله علیه و سلم
 لا یؤد دعوته **امکنه** ذکر الله مجلسی و مسلمانان جمع
 اولدیغی بیر و اینیا و اولیا فراری و کعبه مکرمه
 شرفها الله کورندکی بیر و سورة انعامه بین الجبلین

و بونلردن ما عدا ازم نه و امکنه مبارکه دخی قدر
چو قدر ایله آتقا اولمزا یسه اصله مراجعت اولنه
و معلوم اولاکه ات فی آیام و هر کم نفحات الا
فتعوضوا لها موجبه هر مؤمنک عالم قدسه
نفحات الهیه ایله انجذابی زمانلری اولور
انلرده دعا جاه دن اجابته اقربدر **فان**
بومقامده اهل تحقیق بوفکر عمیق یوروب
دیمشکرکه امراض جسمانیه به علاج مذک
ایله اولدیغی کیم امراض روحانیه به دخی اول
وجهله اولور زیرا حق سبحانه و تعالی خمری
صفاتی متقابله ایله تجلی ایلوب صفات جلوه
و جمالیه لوی بری برینه مند مثابه سند و رشته
پس چکنکه بین الانام معاصی و انام سبعه بوله
رب العزتک حلالنه تام استحقاق کلدکره
حضرت خلاق منظر اسم جلوه اولد اروح

ارواح شریره بدیعه التمتا بونلره تسلیط ایلوب
و یا حاصل اولور و لذت قیل اذ اکثر الطاعون
ارسل الله الطاعون و طریقه علاج اولدرکه
اولا لتکین غضب رحمانه مؤدی اولان
امور سالفه النبیانه مباشرت ایلوب بعده
تموج در یای رحمته معد اولان اعمال البندیده
و افعال سنجیده به سعی ایلیه اند نصکره صفات
باکماله دال اولان آیات شریفه و اسماء حسنی
و ادعیه مانوره و سائر تجربات الی الذکره
اشتغال ایده رل انوار خورشید جمال الهی
مطلع رحمت و زافت نامتناهی دن طلوع ایلوب
صفات قهر و جلوه لایات ایتد و کی ظلمات
دوانوی رفع ایلو و دخی دیمشکرکه لایق
بودرکه علاج ده ادویه روحانیه تقدیم
اولنه زیرا سبب روحانیته تک ضروری قطع

اولیچو ادویه جسمانیة مؤثر حقیقیدن خالی قالوب
 مرضی دفع ایلام استا اولور پس اول جینه طبیعتیه
 ادویه جسمانیة ایله تاب توان ویریلوب تقویت
 واعانت اولنه غایت اصابت ایدوب علاج
 مقتضای حکمت اوزره اولور **قاعده** ادویه
 جسمانیة ده مقدار استعمال اولدیغی کی ادویه
 روحانیة ده دخی مقدار معتبر دراما اکرب
 وعاده عدد بیان اولمسه اول وعاده قانون
 بودر که کلماتنک عددی قدر اوقته دخی
 ارتوق اوقتاو استیوجات حرفنک عددی
 قدر اوقته دخی زیاده اوقتی لازم کلمسه
 جمل کبیر حسابنجه زیر حرفی قدر اوقته دخی
 زیاده استیوجات یثبات حروفی قدر اوقته
 بوشراطینک اکثرینه آیات قرآنیة احتیاج
 یوقدر قرآن عظیم الشان مؤمنه شفا و رحمت

و محسن

و محض نعمت اولمغله حضرت ولی رشتاد استهله
 للعباد بو تکلیفاتنک اکثرینه محتاج قلادی بوند
 ادب اولدر که تلووت وقتنک طهارت کامله ایله
 قبله قرشو او تورب دیز چکوب کسه ایله سولشمیه
 وتلووتنه باشلق استیوجات شیطان رجیدن
 استعاذه ایلوب اخشتام وقتنه صدق الله
 العظیم وبلغ رسوله الیرم وحن علی ذلک من
 الشاهدین اللهم اتقنا به وبارکنا فیه و الحمد
 لله رب العالمین ونستغفر الله الحی القوم بود عا
 مشهوره پیغمبر علیه السلام حضرتنرندن ماثور
 در مهم وتنبیه کسوال اولور ایسه که قضا
 ایسه خود تغییر و تبدیل محال یا بواد و به
 واد عیده نلک فائده سی وارد رجواب صواب
 بو وجهله در که روا ایله دعاء رد بلاه و قضا
 اولدیغی کی بودخی جمله قضا دن برسیدر

درین بوسؤال وجواب فخر اولی الالباب امام محمد
الغزالی حضرت یارندن منقول در و حضرت عمر الفاروق
رضی الله تعالی عنه شام طرفه عسکر چکوب مدینه
منوره دن اون اوج قوناق برده سیرع نام ضعه
کلد کلرنده ولایت شامک و یاسین اسید و
مشایخ قریش مشاوری سیله ینده دوند کلرنده
ابو عبیده حضرت یارک الله من قدر الله یا
امیر المؤمنین دیوسوال یعنی الله تعالی حضرت
قدریندن تحقیق وارمیدر دیوجات حضرت
فاروق رضی الله عنه بیوردیکه نعم نقر من
قدر الله تعالی الی قدر الله تعالی یعنی حق
سبحانه و تعالی نیک بر قدرندن بر قدر
صغوب التجا ایدر ریز دیدیلر حضرت منلا
حاجی قدس الله ستره بومعنا سلسله نظم
آبداره جکوب بیوردی بیت بیچاره نی که حکم

حکم قضا از قضا کر بخت زر طعنه جا اهل که
قله زاز قضا کر بخت بوقسم دورت نوع
اوزره در نوع اول آیات کریمه در نوع ثانی
اسماء الحسنی نوع ثالث ادعیه ماثوره
نوع رابع بعض اشکال و کلمات و حروف
نوع اول شیخ طریقت مقتدای ملت شیخ
علی بن لای سفرانی قدس ستره العزیز
حضرت یارندن روایت اولور که بر زمانده
فقر سیله حجدن مصره کلوب ساکن اولد قلنده
مصرده بر عظیم و با واقع اولوب تبدیل هوایه
رخ بعض موایع ظهور ایدوب شهرده
قرار و بلیه اصطبار لازم اولیحق خاطر
عاطر لوبنه بی اختیار خوف و حزن بی شمار
مستولی اولوب جناب کور کاره توجه و
استخاره اشد کلرندن مکره بیوردیار که

بش وقته فرائض مكتوبه اعقابنده بركه
قل يا ايها الكافرون واون بركه سورة اخلاص
وبركه معوذتين اوقوب اللريكزه اوفور
يد كوي باشدن ايا غه صفايوب الله تعالى
حضرت پرينه توكل ايلاح حضرت شيخ بيورز كرم
ذكر اولنان وبارده ملا زميت ايتدم ودر و
ويولد اشترميده دخی تلقين ايلدم انلردخی
مداومت ايتد يلر حق سبحانه وتعالى حق پير
فضلي ايله اول افندن جمله مره سلامت متير
اولدی ودهبران دين وامينان كنج يقين
بيور مشلر كه آيام وبارده شرايطه مزكوره
اوزره فالله خير حافظا وهو ارحم الراحمين
ايت كرمي كسده اشتغال باذن الله ملك
المتغال غايتده نافعد و دخی سلام قولاً
من رب الرحيم ايتني كونده يكرمي سكر كره



كره اوقسه باذن الله تعالى وبادن سالم اوله
وسوره فاتحه كه مطلع نور وجه خدا وكيد
كنج خدا در بوحقه هاي مينا ايجره هردرد
دوا وهر مر امده شفا در خصوصاً دفع طاعون
وبارده ايت عظام در وارباب حكمت متعالیه
آيام وبارده سورة فاتحه في كونده يكرمي سكر
كره تله وت ادويه شافيه وادعیه مستجاب
كافيه دندلر و ابو سعيد خذري رضی الله عنه
حضرت رسول عليه السلام حضرت پيردن
فاتحه الكتاب هر شبه شفا در ديور و ايت
ايدر لر و بعض صحابه دن مرويدر كه بر
مصروعات قولاً غنه فاتحه شريف او قوديلر
اول مصروع باذن الله تعالى افاقت بولدی
بو خبری رسول عليه السلام استماع ايتد كلرند
فاتحه الكتاب هردائه شفا در ديور و بار

واهل تحقيق تنصيصا يدوب بور ديكره فاتحة
الكتاب بك دور لو خاتمة ظاهرة وبك
دور لو خاتمة باطنه سي واردر خصوصاً جلب
نعم و دفع نقد و تأثير و بليغ و نفيع بي دريغ
اولد يعني اظهر من الشمس در **فائدة جليله**
رضي الله تعالى عنه روايت ايدر كه قرآن
عظيم الشان وجه اتى اوزره ختم ايلسه
جمعه كو في شلوب اولندن اخر مائده يه
ويوم سبتده سورة انعام دن اخر توبه
يك احد ده يونس دن اخر مريمه يك اثنين
طه دن اخر قصه صه يك ثلثه ده تنزيل دن
سورة رحمن اخريه بور وائده سورة قمر اخريه
يك يوم خمسه واقعدن اخر قرآن عظيم
الشانه يك روايت اخر مذكوره موجبه سورة
رحمن اولندن اخر قرآن عظيمه يك تلاوت

تلاوت ايلوب هر سورة او قد فحه بود عا
اوقيه ختم ميشس اولد فده سجده ايلوب هر
حاجتي وار ايلسه حق سبحانه و تعالى حضرت
تضرع و نیاز ايليه سجده ده استيه يرندي
قالقادي حاجتي رواوله بفضل الله تعالى
بجه كره تجربه اولمشد ر بونده اصله اشتباه
اولميه اول دعا بود ربسم الله الرحمن الرحيم
اللهم لك الحمد واليه المستكى وانت المستعان
وانت المستعاد و عليك التكلان واليك
المصير يا كافي المهمات اكفني مرادي بواراده
مراد في اكوب بعد اذان اللهم وفقني لاجب
الامور اليك و ارزقني من محبتك نصيباً
وافراً لا يحتاج فيه الى الوسيلة ولا حول ولا
قوة الا بالله العلي العظيم وبعض مشايخ
نقل اولنور كه ايام و باده كند و سورة انعام

تار و تنه مار و زمت ایلوب خلقه آخاره ص ایله مغزین
 تار و تنه مشغول اولیک دیر ایدی و بعضی ثقاتین
 روایت اولندی هرکیم بود و روت ایتی بزرگ آغه
 یاروب هر یونی اوینک بروردیوارینه یا بشند
 اول او و باذن الله ایدی طاعون کرمیه اول ایت
 بونلور سلام قولاً من رب الرحیم سلام
 علیکم بما صبرتم فتم عقبی الدار سلام علیکم
 طبتم فادخلوها حال دین سلام هی حتی مطلع
 الفجر و حضرت امام شافعی رحمه الله حضرت
 ثقل اولور که بکسیه غم و هم و ستم اولاشسه
 هر کون او یقورن او یا ندقده و بالحق نزل و
 بالحق نزل دیه **نوع ثانی** خواص اسمایه عارف
 اولان پیران روشن صبر و اصحاب جبر و وفق
 و تکیه اتفاق ایتبار که دفع طاعون و باده
 انفع از کار و افضل اسماء اسم مؤمن و بوسمه

40 اسماء هرکیم جلیل حروفک عددی کیم اجد
 حافی اوزره یوز او تو زالتی عدد دهرکیم
 آیام و باده عدد مکرور قدر اوقسه باذن الله
 تعالی نفع عظیم مناهده ایده دیدیلر اگر
 بینا قی قدر اوقسه نفع اتم اوله ایکی طقان
 طوز کوره اوقسه نفی ذیاده و ذکر اولناد
 اسم شریفی بر کوش لوح اوزرینه اربعه فی
 اربعه مربع نقش ایدوب مکسر وضع ایلوب
 لوحی کتور سه بو خصوصه باذن الله تعالی
 زیاده نفعات کوره **میم و او** **میم** **نون** و
 شیخ احمد بونی رحمه الله علیه حضرت پندار
 منقولدر بر کسه اسماء حسنی دن الرقیب المقدر
 اسمایینی یوزل قاشنه بوسمه نقش ایدوب
 کتور سه جمع عمرنده بعون الله تعالی طاعون
 اصابت ایتیمه اول رسم بود زال ال رفق و ب در

و مشارالیه شیخ حضرت ذری اسماء الحسنی شرحنده علم
هذای نام کتابنده بیورر کر که بر کسه الباقی و
الخلاق اسماری اونیات قبولند نقشش ابتدا بر
یا پشدرسه اول اوده هیچ بر کسه طاعونند فوت
اولیه و دخی هر کم السافی اسمنی قباق پیرا غنه
یا زوب اول پیرا غنی بنفشه یا غنه برا غوب یا غنی
شیشه ایله کونشه قارشوق کون آصه قوب
ذکر اولنان یا غله یا غلنه اول کسئی اول ییل طاعونند
خلاه ص اوله باذن الله تعالی هر کم السلام اسمنی
ایام و باره هر کون اوچوز کره و تیش بر کره بعض
قولری اوزره ید یوزر تیش یدی کره اوقسه اوله
طاعونند حق سبحانه و تعالی حضرت ذری حفظایند
خلاه ص ایلیه دیمش و بواسم مزکوری کسئی کزور
حال غلبه اید بنجه اوقوب اول حاله عقارب
و حیاته یا پیشه باذن الله تعالی ضرر اتمیه لر

اتمیه لر الحکیم اسمنی ایام و باره هر کون سکر یوز
لحق سکر کره اوقسه لر و باردن و طاعونند باذن الله
خلاه ص اوله الرقیب اسمنی ایام و باره هر کون اوچوز
اون ایکی کره اوقسه لر جمعی حرکات سکنا نلرندن
حق تعالی حضرت ذری عصمت ایدوب آفات طاعونند
خلاه ص ایلیه و هر کم القوی اسمنی حقایق عده
دیه سی انوار یله تصرفه قادر اولسه حق تعالی
حضرت ذری اول کسه یی علت و بانیه یی هر قنق
شهر دن دیار سه کور و ب جعفر مغه قادر
اوله و دیمش که حکمت کونیه عالمده المیت اسمنی
سلطنتی سترنه واقف اولنر اسم مزکور لر طبیعت
روحانیه سنده امانت قونولان خاصیت ایله
علت و بانی امانت ایدر الحق اسمنی جمعه کونی اول
ساعنده قمر بخوسند و سالم ایکن اونیات قبولند
اون سکر کره بعضار فولتجه یکر می سکر کره یار

Abila



فون شا

صفوف سكر نبات درهم عدد رازياته
درهم عدد بوايكي اجزا برابر سحق اولنوب
رفع ریح ایچون بود رهنی صباح و بر درهنی
بعد النعمرا استعمال اولنه



۱۰۰
 ۱۰۱
 ۱۰۲
 ۱۰۳
 ۱۰۴
 ۱۰۵
 ۱۰۶
 ۱۰۷
 ۱۰۸
 ۱۰۹
 ۱۱۰
 ۱۱۱
 ۱۱۲
 ۱۱۳
 ۱۱۴
 ۱۱۵
 ۱۱۶
 ۱۱۷
 ۱۱۸
 ۱۱۹
 ۱۲۰
 ۱۲۱
 ۱۲۲
 ۱۲۳
 ۱۲۴
 ۱۲۵
 ۱۲۶
 ۱۲۷
 ۱۲۸
 ۱۲۹
 ۱۳۰
 ۱۳۱
 ۱۳۲
 ۱۳۳
 ۱۳۴
 ۱۳۵
 ۱۳۶
 ۱۳۷
 ۱۳۸
 ۱۳۹
 ۱۴۰
 ۱۴۱
 ۱۴۲
 ۱۴۳
 ۱۴۴
 ۱۴۵
 ۱۴۶
 ۱۴۷
 ۱۴۸
 ۱۴۹
 ۱۵۰
 ۱۵۱
 ۱۵۲
 ۱۵۳
 ۱۵۴
 ۱۵۵
 ۱۵۶
 ۱۵۷
 ۱۵۸
 ۱۵۹
 ۱۶۰
 ۱۶۱
 ۱۶۲
 ۱۶۳
 ۱۶۴
 ۱۶۵
 ۱۶۶
 ۱۶۷
 ۱۶۸
 ۱۶۹
 ۱۷۰
 ۱۷۱
 ۱۷۲
 ۱۷۳
 ۱۷۴
 ۱۷۵
 ۱۷۶
 ۱۷۷
 ۱۷۸
 ۱۷۹
 ۱۸۰
 ۱۸۱
 ۱۸۲
 ۱۸۳
 ۱۸۴
 ۱۸۵
 ۱۸۶
 ۱۸۷
 ۱۸۸
 ۱۸۹
 ۱۹۰
 ۱۹۱
 ۱۹۲
 ۱۹۳
 ۱۹۴
 ۱۹۵
 ۱۹۶
 ۱۹۷
 ۱۹۸
 ۱۹۹
 ۲۰۰



بیت یوز او تو ز ایکی سنه سی ز می الحجه سنک در دخی اثنین کونی
 استانه دن ستینه سوار اولوب بیک یوز او تو ز امج سنه سی
 حره احرامنک بیکر منجی جمعه کونی علی الصبح تولون نام محله
 داخل اولوب نظر تو لیا تنده نیمور به اغویب اون یاق سلام
 طوبی اتدق و اطراف لیا تده اولان بر جاردن او جیور پان یوز
 اتیلوب شنک کلا ایتدیار ^{اول بملک} و در عقب قیود او کیلی طرفدن
 صندال ایله بر قیودان کلوب قلیونه قریب مجلدن قیودانک
 سلام ایله حال و خاطر خود یوز صفا کلا بیکر نیجه کونار ایلی
 قدوم مشغور کرمه منتظر ایدک و یوز عرض یوز و ایتدیار اما
 یوزنارک و لایانک خسته لك ظهور اولد قدده آخر و لایتدن
 کلان کسه لرم و نیجه ایام قار شیموب بغیر عا سته مکالمه

رمصاحت ایدر لر یز مهارد دینر اشته یامر الله تعالی سالیمة
 عظیم خسته لك ظهور اید یوز معاذ الله کسان بیک قدر
 نفوس تلف اولمش یوز و وانه ایالتده دخی ظهور اینمش تولو
 شهری ایسه اول ایالتدن اولمقله کدولر سرایتدن زیاده
 خوفاری اولد و غندن کلان کیمه لر بیکر می او تو ز کون بوضیه
 و فکون مرور ایتد کجه تقریب ایتدک و یوز ایام منار قدده نظره
 تو و قرانتده تعییر ایدر لر **بناءً علی ذلك** یوزنار دخی قلیونه
 چمنوب بسط عذب معهود ایتدیار و اخشامه قریب قلیون
 لمیس و شکر لمه و سیز و ات مقوله سی وافر زقل و نعمت
 کور دیار و کدیار اریسی بیت کونی و ونخار لریک
 و خلقنک امور لریته مؤکل اولان کسنه که انظنطان تعییر
 اولتور بر صندال ایله اولدخی کدوسی کلوب کمار قلیونان
 مراسم استعبالی ادا و بسط عذاب ایله عدم تقریب تقصیری
 و جمعه کونی قورتنده اولمقله کله مد و کنی عفر و جا ایلدی
 و کاد شهرده قرال جاغجه سی خا یاری ایچون و شونوب اما
 قلمنشد و دیک **اینا** بزم حصو صریده مهاندا و لایقه مستعان
 امور یا کله مستقرن سپارش اولمش بعد مسعود کنگر

در دخی زیاده کونی قلم الوالی

سوار اولوپ کلدوکی یالدفندلی صنداله برتر ایچون کونده ب
وقت عصرده بزنجی صنداله کیریش شهر عزیمت ایلدک اول صنداللی
لک شورد

حون واروپا سکلیه چقد قد اولمخلده قیوراند صفت
خالشاد بزنی استقبال ایدو اشنا القاد ایلدیار وایکی آت

۹۵
خاطر و ماده اولمقله رینه او قلم سوار اولوپ چوقدا اولرین
ایله یاغچیه عزیمت ایلدک ایکی جانمده عسکری طائفه
سی الات حمله سلامه طور وچیشته چیشته مترخانه لرچا
لنوب کدولر مخصوص ساذلر ایلده بر قاج بیک ادمه این ویا
یزده دقتا وایده دك یاغچیه کلدک ینه عظیم طوبش تککری
ایتدیار داخل بر اید نردو بیان یا شنده انطنطان وخی استقا
ایدو من غیر تقریباشنا القاد ایدو بر محالزه نزول واولنجی
خانه سی سمتنه اول ایلدی ایرستی کون پارسیه کتک کتک
مراکز اولند قد وریا دن کتمة مزمناسب کور ملکله یدی عله
طرطنه تعبیر اولونان شیتیه لر خاطر ایدو **اما** **نفر** سوار
اولا جفر سفتیه ده مخصوص اوده یا پوپ ^{التن} تکل و قداله
تریین ایتشاد وینم ایچون برامور دیده قیوراند تعیین
اولنوب شهر صفر الحزیرک اوینچی ثلثا کونی متوکلا
علی الله سفتیه لر سوار اولوپ اول کیجه قرار وایرستی
نخستیه کیجه سی هوامسابع اولمقله نصفت الیلده باون
کشانای صوب مرام اولدق بعد النظر یوقه تعبیر اولنات
قلعه لیمانده لکماندان اولدق هوامسابع اولمقله دت کوف

مکت اولوب انجا کیمه سیینه مساعده و هوا ایله یکن
آخرب وقت عصرده یعون الله سلامت ایله ست قلعه سی
لیم ~~مکت~~ داخل اولدق در عقب اول قلعه نك انظنطانی ^{کلوب} قریب
سغینه کلوب تهینه و قدوم ایدوب سرائیگز اماره در کیمه
سغینه لرتدارک اید و زیادین علی السحر تشریف یوردین
دیدر مکر خاطر ایتدکاری محال اوج ساعت مسافدموریلار
شهر مقایله سنده بر صغیر آطه ده بر کهنه کلیسا ایتمش ^{نور}
برلی اولمقله یار تسی علی السحر خاطر ایتدکاری سغینه سوار
اولدق **وقت عصرده** منزلن واصل اولوب قومونور
خسته لکدن اختراز لری فوق العاده اولمقله اولمحل ^{یجا}
بر اولوب آمدشردن میر اولمقله قران تنه ایتمکه متنا
کورد مشا بر دخی علی الفغله کلش بولندق رحمت مشکل
اولمقله هزار کونه فکر و ملاحظه لر له یته و امن ^{بشیر} بشیرین
غیری تدبیر حسن بوله مدق هله هر نه حال ایسه قرق
کون تمام اولمقله اول جای ضعیفه قزاق اولندی قزاقینه
تمام اولدق دن صکر تعیین اولنان یکناده همنور یا ترم ^{کلوب}
خبر کوندو مشکه بز کند و خدمتایته تعیین و مامور اولد

قرالزردن کندولر سلام ایله تهینه قدوم سوارش اولمقله
ان شاء الله تعالی یارین سغینه به سوار اولوب ان شاء الله
فرو تینان قلعه سته ^{یکک} ایچون تشریف ایدوب ^{مخصوص}
بر خاطر اولمقله در دخی اولمقله وادری کندولر بولشور
تکن قال جانتیندن قزاقینه ایله کلاتان قال خاطر ایچون
اکرام اولنه کالمشدر **اول قانوته** رعایت رجا اید و
بر دخی وجه مناسب و زن مساعده به وعد ایدوب علی
السحر که شهر بیع الاولک یکریمی التنجی کونیکه یومست
ایدی سغینه به سوار اولوب غم مران ایتدک وصولر
سغینه دن جتوب خاطر اولونان همنور ایله اماره
ایتدکاری خاینه نر فل ایتدک جزئی توقعدن صکر بکرا
اسباب احتشامی ایله کلوب بر دخی ماما امکن دمه رعایت
ایدوب قار ^{بشیر} شوشیده لی نشین اولدق بعد بکرا ده سون
افاز ایدوب حالا فتم فرایچه **پادشاهی** دولت و سعادت
افندی حضرتینک کند و مملکتارینه سعاد تله و دخی
ایلمکله کمال سروریندن ناشی بوقولاری کند و خدمت
حاصلنده ایکن خاصه دولت و سعادت ایتدک ^{حکم}

۲۷
او تو ز قوناق منزلدن استقباله و تهنيه ايجون ارسال يوردون
بو حركت سوالي تا آمدن بر و ايكي دولت بئيته شفقدا و لا
دوستاني و مصافاته تقويت و يه چكي محققدر ديز اچيل
سار تاري انتخاب اولوب ارسال اولمشد و يه خصوص
عهده سندن كللكه قادا ولد و غم قدر تجاوز دلا نسي
ايدة جكم ان شاء الله معلوم شريناري اولور و يو ختم كلام
ايلدي بواشاده سقر و دشوب و افز شكمه حافظ
ايتشار بر مقدار ستا اول اولند قدن صكر شهر قوت و ايل
اعيان ولايت ايله فواكه و شكره مقوله ي دست آويز
ايله تيريك قدومه كلوب دور و دراز تهنيه خوان اوليند
بعد هذا قال القوي سفينه يه سوار اولوب و يته ست
قلعه سته عزيمت اولندي سفينه دن چقد قد و دوقه
دون قاور موپلير دن هتطوفي ارسال اتمش ايش اكا
سوار اولدق و قلعه و نقد رطوبت و اريسه ايتاوشنكلار
ايتديار و حمله عسكري قيو فاناريله مهر خانه و الاندريله
نزول ايدة جكم سراه دك ديز يلوب طوديار تا سك
كذني خصوصاً فنانك و فرني قابل تغيير و كل خلق بير ايله

منزلن نزول ايلدك خاطر ايتد كلري سراي شكر خانه ايش
عظيم كار خانه ثاسنه بر قايح يوز كيسيده صرف اولمش اعيان
و خابطان تهنيه لرايدوب قدوميزون عظيم خردور
اطهار ايتديار **اقا بعد** زمان او نزاون بيشر كللكه بشلي
اخشامدن ساعت بيشه و ارنجه منتقطع اولماريدار اطراف و اكنا
قدن خصوصاً موپلير دن جمله كيار قاريداري كلوب بزي
كورمك ايجون جمع اولمشد فرشته مالاكنده زتار ك اعتباري
رجالنه غالب اولغله استدكاريني ايشارلر و مراد ايتديار
بر كيد و لراك اعلايكزاده الك ادناسنه حد دن زياده
دهات و حرمت ايدر اول و لايتار دجكلري جاريه درجيا
اولد قده يته سفينه يه سوار اولوب چانب مقصوده قتال
ايله عزيمت اولندي بو قتال ويدكاري اطراف و اكنا قدن
جمع اولمش بر نهر محدثدر مقدمه ارباب تجارت و ابناء
سبيل تا بچردن نيجه مساقايله روانه اولوب يا خود بر
نيجه مشقت و مصارف ايله امد شدايدر لرايش كرك اينا
سبيله و كرك اهل تجارت اسانا اولغله هم قصر مسافهم
سهولت نقل و تحويل جهيله ناس كيش اولغله باج و كركدن

انتفاع زیاده اولوق ملاحظه سیله بر قیاح بیک کیسه اچمه لر
 خرج و صرف ایدوب بونهریاجداث ایتشار الاناق و کزون
 بر مناسب سفینه یه ایله شهر و قرا دانستدن قریه اوق بعم نجر مجله
 وصوله تیر اولمش و فوق الما مولتیعی حاصل و ظاهر اولمش و ذیلا
 مال کتشدن نفس الامر و بحسب الاقتضا عظیم تیار ایلش
 ذراغدا نهری زمیشتدن مونتاتا نوز و دید کار یی محله و انچه
 یوزیکری ذراع بلند اولوب سقای تیایسه قران سوق محل ^{محل}
 اول نهر معهوده یومعه طاشاویله هوضاریا پمشار که هر برینه
 اوچر دور دس سفینه صفار و اول هوضارک ایکی جانبند
 محکم قبولری و ارسفینه حوضه کرد که و دانسته اولان
 قبول قیاقوب اوکنده اولان قیو ده ایکی سراخ و ادر که منکته
 ایله قیاقوش و اول قبول اوکنده اولان ماء نهره سدا اولمش و اول
 ماسفینه حوضه کردیکی زمیشتدن ایکی ذراع بلند و منکته
 لریجا چوپ ایکی سراخدن صو حوضه جویانه باشلیوب صو قده
 سفینه یو قار و قالموب ربع ساعت کچدن حوض طولوب
 سفینه ایکی ذراع بلند اولان صو زمینه چقد قلا اوکنده
 اولان قبول چایوب سفینه یه کالاول جویانه باشا و سفینه

و دازا الا قاقلیوب ساحل نهری اوچرا ایکی طرف چایوب کتور و لوتوتا
 نوز و دید کار محله قرا نهر ایچمه کسا حوضه یومنونال او نوز و دید
 اولتوب و اول حوضارک و اول سفینه تنک رسم و تصویرند

بعد نشیب باشلیوب تولونه و ارنجه یه یکم یی و لوتوتا
 قرا نهر نشیب و ایندک عسکرماده ایله کدا و اولنور و اثنای

طریقه بعض نهر لوی میزند ن شماله جریان یافته قتال نهر
بنك نظامنه حال ویرمك لازم كل كلمه سد را ايله بر بنجه
ايله ماء نهری اویله تقسیم ایتشار که نظامی مختل اولماش
و بعض نهر لک لخی زمینی قتال نهری زمیندن لچمده
بولمقله قتال نهرینی اجرا ایچون عظیم کور و لریا پوپ نهری
اول کور و دن اجرا ایتشار سقینه ايله اول کور پدفت
کذار اولنور. مع هذابر نهر عظیم لخی کوریری التندن جریان
ایتکده و بر محله نهر معهود و بطاغده اوغرا نهری چاه
بوله میوپ طاعی نقب ایتشار و عظیم اهما مار ايله یونم
طاشدن کرا ایتشار ایکیوز ذراع طوی دار طاع التندن
نهر ايله کذار اولنور و نهر مزبور احداث اولند قدده همین
و یسارده بولنان نجه یولتری قطع و فصل ایتشار و یولتری
و عابری السبیل کذار ایدیکیدور بر وجهتیه و افرمال
خرج و صرف اولند و غی ظاهر اولنور اخشامه اعدا شهرینه کلنو
بو محله حوضک برندن کذار اولندی و سفینه دن چپ
درون شهرده احضاد اولنان خاینه نزول اولندی صبح
ینه سفینه سوار اولوپ حوضارون کذار ایده رک و احتشار

۴۹
تصبات و قرائن قوتار قریب الاخرک و دینچی جمعه ابرستی
کونی تولوز شهرینه و صول میسرا ولدی و قتال ايله کلور کن
خلعتک بزیر تماشا یه رغبتی بر مرتبه ده ایدیکه و در دیش
ساعتک بر لرون کلوپ کنار نهر دن نهری سیران ایدر لوی
و بر لرینی تقدم و تساقی ایچون کنار نهر دن صویه و دوشو
دولرایدی و قتال نهری تولوز او کندن جریان ایدن غا
دونا نهرینه ملحق اولوپ انده تمام اولدی ینه سفینه دن
هنگامه سوار اولوپ محل نزوله روانه اولدق تولوز شهری
غایت یوک شهر و لکن بر مقدار خرابد چندان تجارت
بری اولمد و غتدن معهود و کلور **اما** اینا رنده مقبر
شهر و در قلعه عسکندن ایکی قبو دان بیراقدار لری و قلعه
او کزن و دوشوپ خانم کوز و یار غار و نا نهرینک و ملحقه
سفینه لری اولوپ قتال سفینه لوندن احوال و انقار
نقل ایدنجه اوج کون مکشا اولندی چهار سفینه کونی الای
ايله اشکلیه کلوپ ینه معهود سفینه یه سوار اولوپ
غار و نا نهر یله عن راه ایتدک قوتاق بقوتاق کیده رک
جمعه ابرستی بود ده شهرینه و صول میسرا ولدی سفینه دن

چقوب بنه همنطوايله و درون شهره دخول ايد و جمله اهالي
قلعه استقباله ايد و الاي ايله خانه موزه كنور ديار بود و
شهری كورد و كز شهر لوده نظري يوق كرك بنا جهتيله كرك
اينا جهتيله غایت و عناطرخي خوب طرزي مرغوب غایت
معمور شهر در و غادر و قانزهری شهر مزبور ك او كنده برتر
وسعت پذیر اولمشكه استانبول لیماته مشابه اولمش
بحر محیط بوغازی یكری ساعت مسافه اولمقله فرق پاره
طوب چكر قالیوندا كلوب شهر او كنه تیمور برا خود لر بزوار
د یمنده بشر التوز پاره قالیون و شهرتیه و بحر محیط كیلای
مار ایدی **ایام** ضیقده ایکی بیک پاره یلکن اول لیماته جمع
اولورمش و سمو عز اولان جنه و مده احوالی بو محله سیر
ایتمك میسر اولدی بحر محیط دن یكری دك ساعتده ایکی
دفعه جزور و مد ظهر اید یوز بش ساعت جزا اید
یدی ساعت مد اید یوز مد اید كده یوز و دون دك بش
ساعت یوقارویه دك و اید نرك اقتدیمی در قعا اید
جزا اید كده غایت رهت و زیاده شد تله نهر جاش بحر مرند
اید یوز و بر در ایدن زیاده ماء نهر لجه قلوب و انباله

رأي العين عيانا مشاهده ايلدك و ساعله قریب بولنان سینه
جزر و قستده بن صویه چتار مامه شد ایدن سفاین جزر و
دقتایرینی كوز و دوپ اقتدی ايله حركه كتاید یوز لر من لم رأي
العين لم یصدق قبیلندن بر امر غریبدر و اهالی ولایت
كلوب یوز و در قلمه سینی و صفایدوب تماشا سینه ترغیب
ایتد یاز بزدخی غنیمت ایلدك **بو قلعه** خارج شهرده نهر كنارده
بنا اولمش غایت مطبوع و خوش طرز و متین و مستحکم بنا
در واد و قدم عظیم طوب شنگلاری ایدوب دذ دارك
برینه چقد قدر قانید برر عنا با انچه طرح اولمش و یلند
قصر یا پالش كده جمله شهری و لیماتی تماشا ایدر
بعده با انچه بی كشت و كذا ایلدك مكر و
دار شكوفه پرور امیش تخدن قتی وافر كرید
لاله سی بیتش در مش حتی اولوقته دانه قمن
لاله اچالش ایدی و بن تولونه كلد یكزده
بو وقته دك هر واد دیغر قونا قار و سیل
وینفته کی بهار چچكاری كنور لر دی بعد بزی
بر او طیه كنور ديار بر او طه كه پری چهره كان ايله

پر نقش و نگار اولش اول قهر ك دسم و تصوير لرديد

ايلدياره قهر و لوشه شكارمه لو خاطر ايتشاد **•** بر دمقداد
تتاول اولنوب بعه ستم اكر **•** مده اولان قصور مزي عفو
ايدك ديواعتذار ايلدي **•** بزدي ممتونيت كوستر وپ بعه
خانه من كلك مكر مارشال عثماني كورميوب بزدي كورمك
استر مش خانه من كلكه جنايي تحلل ايتيوب دعوت ايتك
الجي دنجي جابستاتر ديواعت قلمه سيرتي تدبير ايتشاد
دري تحريك ايتك اصلي بوايمش بومحله اقتضا حسيه
اوج كون مكش اولنوب ثالث كوني على السحر مستند به
اولوپ **•** يلا في نام قلميه عزيت ايلك واروپ باخل اوله
سفينه دن چقد قدر مال جابندف مخصوص برتر ايجون
اون يدك آت ملاكي دين و بجام ايله قرالك براهودي اوله
يكذاده ايله ارسال اولمش حق يدك بري مرتفع و خيله
مزين ايدى **•** اول سبي خاطر و برهنطون دنجي ارسال اولمش
اني دنجي كتاب نه رده اماوه ايتشاد **•** قنقي سته سوار
اولور سز ديوجله بي عرض ايتديه **•** هوا يادنده وشتا زياده
اولمقله منطون سوار اولوپ خاتمه عزيت ايلك الاي
ايله منزلن نزول ايلك بزدي يارن شهرينه كتوبهك ايجون
توانمزه منزل ايدوب برت فلا صكره عظيم شكره خاطر ايتشاد **•**

ودال شافيه
مرشال بزم قيامه استقبال ايدوب عرض و شوق محبت

کلاته جمله مهمات ایله بوقلمونه نه منتظر لرا میش
 بومحله دك انها ديله كلنوب سفر بحر تمام اولدي بعد
ربيع الاخر اودن يدنجي جمعه كوني صوب مرابه عطف لجا
 ايلدك طي مراحل ايد. دكاشناي طريقه بر قرح قرار بده
 بر قرال سراي بنا اولنش طرح خوش نمايي شش قبه بخور
 دانه مشايه خرده كادلقده پشت تخته ساعته يكره قرار
 بر ميه تام فراجه پادشاهي بنا ايتد رمش و حاله اكرال
 كودلد كچه حوصله تغير دن كنجايش پد بر اولن ممكن
 دكلا در سراي طرافته يدي ساعتك بر دك طاع و
 صحراري تخته ديوار ايله احاطه اينمشاد و جايجا پتور
 مشال بر لردنجي اول قبولور دن برور عيود ايتدك اول محل
 صيد كاهدر وقت كذارده وافر كيكار كور مشدوك لكن
قراله مخصوص اولوب اخر كسته لرحيا لوق ايد. مزلر قعد
 بومحله دن قالمقوب افر دليان تام بر شهر عظيم واصل اولوق
 پادشاه يكرمي ساعت بر اولوب دار الامن مقامند اولقله
 قلعه سي كهنه قالمقوب تقيد ايمه مشال و قرالك شامپاسيه
 تعبير اولنان دچيني آند. قشلاقه ايش جمله الاي ايله

طور مشال ايددي بومحله دن خدمت من تعيين اولنوب سلامت بون
 بزي استقبالي ايدوب شهر كنور مشال در اعيان و لايحه
 اولوب سابق اوزر يته بولوشوب اوده مزبوري چمن لوله
 نكار خانه و جينم و ونمشدي. بركون مكش ايدوب ايرستي
 چهار شنبه كوني يوله عزيمت ايدوب طي مينازل ايد. دك
جاري الاولك طقوزنجي سبت كوني پادشاهي ~~جايجا~~
 احضار اولنان سرايه نزول ميسر اولدي. سراي مريوز
 بر هفتة مكش اولندي كچه د. و كوتد و زده خلك كوتني
 و رجال و نسائك و خاني و وجهيله قابل تغير و كلد و حال
 و نسائك كبادي كهي تبديل و كهي اشكان و كوت اولوز
 بومر تيه ذخيره اولديني كور لما مشد. ايكنجي كوند بونارده
 مخصوص بر منصب وادكه صاحبته اشوره و وقتور دير لر
الحسان مخصوص خوش كلد يكره و عيكله الايه بندر مكه
قراله كنور مكه متعین ايش اول كسته كلوب قرال ايلان
 تهنيه. قدوم ايلدي. و ايكی كوندن صكرينه كلوب
قرال بازار كوني وقف ظاهرده سزي دعوت ايدر مخصوص
 خانه احضار اولمشد و مزين عسكر يله الايكن و سالامكن

و قلمرو

مكش اولان شهر

طوری چون ترتیب ایشان در روزی که در مکه پانزده سال
تعیین اولم شد در لکن قرآل نریه سیله مشغول و کند و پی
اختیار و غلیل اولوب آتد بیکه قدرتی اولم و عندن او چینی
ماتال در تعیین اولندی ان شاء الله تعالی باز اذ کویت
قصص نهاردن مقدم قرآل هتطویه سیزی الایه بند که
کلور و کند و ایله دقاقتاید سز دیدی و ایریتی مسعود
بر رفتی بوحصوه فاخر اتمش کلوب الایکن ترتیبی و قدر
ایتمش که کلام سوار اوله چاق قاج اوسیکن و ادور قرآل اخذ
ندت مکمل آتار کتور لم در کده وجه مناسبته و قدر اولوب
ویریلدی **بعد** قرآل سراخور لوندن موسی قوتیاد کلور هر که
توزیع ایلدی **بعد** مرشال در انتور و وقتور ایله قرآل
هتطونه سوان اولمشار کلام یار بر دخی استقبال ایله دهان
ایلد لک قرآل کند و هتطونی سیزک ایچون کوند و یار و جمله
کبار دولتمز کند و هتطولری سز اکراما ارسال اتمشار لریو
یوز قدر مزین و رضا هتطولر کلام **بعد** کور کند و از نکر
ایله الای یوز تمکه یا شلدالم دیوب فالعیدیه مقدمه قرآل
کند و به مخصوص آتار عسک ندق **بر** حید یوز یزد اید بنجه

۵۲
بزم ادماریزی سوار اید و پ بر مقدارینه کورک کید و پ
الارینه تفنگار و برمش ایدک و بر مقدارینه کرا که کید و پ
الارینه مزدا قار و برمشدک اندری یوز و پ اود لر بنجه انوار
معقوله سی صبالری اولانار یوز یوب **بعد** امام اقمندی
قوجیار کتختی و **بعد** ها او قلنر ایله کتخت از همتان اولوب
عقبان بنجه القی عدد ایدک اگر کم لر ایله مزین و مسترخ چکدر
یایوب تامند و زالک سراخور یله ترجای کید و پ کند و مزین
دیوان یساحی و عیای ایله مسترخ براسیه سوار اولوب هتین
ده مرشال و یسار مزده انتور و وقتور ایله عزیمت اولندی
و عقبن ده دخی بر رحمتان او دیز یایوب **بعد** هم هتطولری علی
مرا تهم دیز لیدار **پادشاه** شهرینلر صو قاتلری غایت
و مستلید ریان یا نه یشتی الی عربیه کتک مکن ایکن بعض
مسالده ذخام فاسدن اوج سوار کعبیله مرور اید لک
کویا شهرده اولان جمله خلق الای سیرینه کاشا ایددی و
خانه لری دور و در بشر قاتل یوز پنجم لری صو قاعه ناظرین
هی پنجم سی کنجایب یز پذیر اوله حق مرتبه دن افزون مرور
و پنجم مزاج اولمشار ایدی **بر** ترتیب ایله احضار اولنا خانه نزد

اولنوب سلام طوزان عسکری دخی علی الترتیب حاتمزاوکی
 گذارایدوب تمامته مرشال دخی نری و داع ایدوب تختانی
 کندی نینه رجال و نعمانک کمی زیادت و کمی سیر طریقله
 تراحم اوزن کلوب حصصا طعام ید و کمیزی کورمه زیاده
 طالب اولور لردی **فلا** نکسته نک قیزی و فلا نکسه
 نک قاریسی طعام ید و کانه باقمغه ازنگن بجا ایدیلدی و
 خبر لکلوب کمی دفع ایده میوب ناچار خست ویر بر دک
 برهیزلری **و** قسته مضاد فسا و لغتله کندولری اکل ایتمیوب
 سفر فی احاطه ایدوب سیر ایدر لری **حافظ** ایچون ایدر دک
 انار ایسه سیر طعامه مالوف اولمشال **من ضا فر الک طعام**
 ید و کنی سیر ایتمک استین وار و پسیر ایتمک رخصت یی
 اولور عادیار میمش **دخی** غریب بوکه قرال فراشتدن ته
 اصل قالقار و ته اصل کینود سیر ایتمک کیدر لر میمش **بناء**
علی **ذلك** بزه دخی بوکوتنه تکلیف ایلله ثقلت ایدر لری
 ایکی کوندن صکن نینه آشوره و وفور کلوب جمعه کونی قرال
 سیزی دعوت ایدر ان شاء الله کیدر سینی و سینی اکراما
 برنجس لایسکی تعین ایتمشال و سماعا کورده و کالاول



همنان **کیده** روز و یوانه دک کلان الجبار مرشال و پری
 تعین اولند و غی بوقدر **و** اولکیدن زیاده آلاهی ترتیب اولمشال
 و **نامه** **هایونی** تسلیم ایتد کده جوابکزی **آلا** ویره چکدر
 ایاب و زها بکزه قائم بولند جقد رسیر دخی و سیر **ای**
 معامله نه ایسه اویله ایدر سیر **دید** و کندی **جمعه**
 اولد قده مزبور لر کلدیار کالاول خلقتی ترتیب ایدوب
 اینجی قلیجار قوشا قید و بوقدر نک و مزدا قار ویر مدک و افلا
 مز دیوان اقتدایسی مقامنده اولمقل **نامه** **هایون** شو
 کتقر و بی الله ویر و پ انکچون بر مرضع الجاما و قسراف کتور
 ایدی **اکا** سنوار اولوب او کورمن الوپ کندی مز دخی کاتبی کتور
 و قراجه سمور کور دک ایلله و یوا رخت و بساط طبله اگر **لش**
 کندی **اجمن** سوار اولوب برنجس لایسک **عین** ده و **انتون**
 و وفور دیار یمنده مزعت ایلدک **قرال** عسکری بنی سیر
 ایتد در ملک ایچون بمصر الحراف قشلا قده اولایا ده و سوار
 رجنتا کتور و **واسک** شینه مجده کالاسار قطع اقتدار
 و جمعا یکون او تو تیبیک دن میتا و زمینک ترتیب ایدوب
 اولد و غن خانه دن **قرال** **حیانه** دک **یر** مشال و **قرال**

سرایت به باغچه طره فتد وادی اوپ باغچه بچند و تریلاق
 درختانک برینه اقامت و برینه سیاه اقامت و برتر در عیش و بازی
 و جنت جمله عسکرت زیاد و معتبری ایش. و بوندانک نرا
 جمله کار داده و یکداره برود. **سرای قیومک نزد و تانی**
 دیدنده یا نشویدان ایتوپ قیودن ایچ و کروکد تنفس
 ایشک ایچون صاع طره فتد بر او طیه کور دیار **قرالک**
 کجند اسی او طه سی ایش بر مقدار استراحتدن صکر
 قالع اوپ یوقاد و نرد و یانه عزرائتدک هر مقامه و ارلان
 رجال دولتتدن بر کسند استقبال اید. **دک دیوانخان**
 قیوسند و اردق **خلقک** کثرتی بر مرتبه اید یکم استقباله
 کلاندار اطرافتی احاطه اید و کجمله کذرا اید **دک دیوان**
 خانه قیوسند دخی اون ایکی اید **ایله کذرا ایدک قرالک**
 تحقیق برینه واد بجه ایکی طرفده و و کون اوند و وضع اولتان
 سر هر لر کی بر قیاج یوز سر بر برندن یوکسک وضع.
 ترتیب ایش. **بوند و نقد کار قادیلاک**
قرالک حصان تی جمع اولوپ مجوهر و مشعشع لباس اید
 اولود ایش. **نزد دخول ایتد کده جمله سی قیام ایتد یاز قریب**

نقد و کرایه

اولد **قرال** یخی قیام ایلدی اول سر بر لک و اول قادیلاک **بصورت**
 بدر



نامه های شکرت و فی و کنه المشدق که کسمن قیاب کویا

هائو نه سلام ویر و صغی کوسر دك قرال یاشنه وارد دقه تمنّا
صوره تنه الیز یاشمن قیوپ بعد نامه هائو فی الی **شوکتاو**
عظمتاو و قدر تلو یاد شاه اسلام و لی التم افندو سلطان احمد
خاق این سلطان محمد خان حضرتارینک نامه هائوون شوکترو
ناید دیدک قرال طفل اولقله تعظیمله وزیر یالیزدن الی
قرال یاتند وضع اولنان صیر ملی سوفر ایله پوشیده اکل
اوزده وضع ایلیدی. **بعد** صاحب دولت حضرتارینک نامه
الوپ یوردی **دولتو و سعادتاو** وزیر اعظم و داماد محترم
ابراهیم پشاه حضرتارینک نامه عالی سید و دکنه وزیر الیزدن
الوپ نامه هائوون تحتنه وضع ایلیدی برایکی دولت بختنه قلد
مرعی اولان قوی دوستلغی تاکید ایچون و حتمتاو فرایچه پات
شاهنک کندویه اولان محبت و مودت و اعتبار و رضایتی
عیان و بیان اینک ایچون ایلیچیک ایله بنیارسالی یلیدی
قرال اون بر یاشمنی تمام اید و پادشاهی ایکی یاشنه باهش قفا
حسن جمال و لوی الماسه مستغرق و زین لباسا
مجلسه شمشه اندازا و لشدی. کندی جواب بقصدی اتمی
لا لاسی اولان مرشال ویدوا. **شوکتاو** قدر اول عتقاد

پادشاهی حضرتارینک نامه لرتدن و ایلیچیک جتا یالونک انتخاب
اولند قارندن قرال کندی زیاده محفوظ اولمشا و دیو جراب
ویردی. و جمله هاین دیسارندن قائم طودر لردی **بعد** نه الیز
یاشمن قیوپ بر قاج حطو دن صکنه الیز کوکمر قیوپ و داع ایلد
تر دیانق اینوپینک طلشه و سوار اولوشک کلد یکن ترتیب اوند
خلق و عسکری تماشا ایلیه دکن منزلن نزول ایلدک و یو یوم جمعه
روز نورد و زایدی **و صینک** بخیر رسم مالو کانه اوزده کندویه
بولشد و ریجاینتور و وقتو ریجاینتور و صیتی یارینتیری
دعوت ایدر ان شاء الله تعالی صیاح هنتو ایله کاورم ویزی
الورم. **ولکن** ستری سیر و تماشا به قایت و سکا و دیور
اسکیزه سوار اولسکن خلقنری ممتون ایتش اولور و یکن
دید ی صیاح کلد که بزوی قرال کندیکن هیستایله اسب
مهوره مزه سوار اولوپ جمله ادمار بمن انار کتود و پ سوار
اولوپ کالاول الای ایله عزمتایلدک. **و صینک** سر اینوپا
بررتدن کچه زماند و زر و یواخانه لری و او طه لری و انایک
کندی فرمایند که دیواخانه سینه اسکله تشین اولو این
مالو کانه اوزده ترتیب ریوا ایتشدی نری کوریکه قیام و راج

خطوه استقبال ایدی شایسته چقاردی بزنجی دم مودته و
الیز کو کسین قیوپ وقتک خیر اولسون دیدک و نامه الیز
عنایلو و ذیوا عظم و داماد محترم ابراهیم پاشا حضرتانک
نامه عالیاریدر دیدکین ده کنیدی النی اودا ووپ یدایدا و نه
و قبض ایلدی. **و بعضی محبت مودته متعلق جواب ایلدی**
وداع ایلدک و بزنجی ایرستی و ذیر مقامته اولان وادوپ کور
شدک. **بر قیاح کوندن صکر قرال صید چقاچقد و رغبت**
اید رسکن یوردک و یو بکزاده **ترغیب ایدی** بزنجی حری سواد
اولوپ هنتو ایلده عزت ایلدک **قنای شهری ده قرال اتباعی و خمار**
اولان زنار جمع اولوپ **قدوم قراله منتظر لراش بزنجی اند**
یاشند غنان کشیده اولدق جزوی و قته **قرال دخی هنتویله**
کلوپ یا تمن کلدکده تاجن چقاردوپ **باشتا لوی ایدی** بزنجی
هنتو ایچندق **اشتا لوی ایلدک** کند و سوار اولوپ بزنجی کاهی
تماشا ایچون سوار اولما زمیسریدی. **بزنجی سوار اولالا**
همنان اولدق **باشتا ده قرال امر باسی اولان زنار و سایر**
کیار قاریدی **دخی هنتو لرندق** **حقوب پاسبان مرزا ایلده**
اولوپ غنچ **دلال ایلده** **ساحشور لوی ایتکه** **میشادیار** **اندی غما**

ایدک صید کاھی وادوپ **قرال امجیدی شامین و لکمان**
و صغور و سیفی و بلیان مقوله سی قوشاری **سربا لریله بوغاز**
لرینه طاقوب کتورمشا ایدی. **گاه طوشانه قیور و ووپ سیفید**
الدر لردی. **گاه طوقا ویا القیین و قرنال و قره قوش صالیور**
شاهنا ایلده تماشا سیرن ایتدک **بعد متزلزلن هود ایلدی**
اصیان لری **جسته جسته** کلوپ کور و شود لردی. **لا الامر شال**
بز کلدکده **قرال عسکرینک** وقت جنگده **ترتیب و حره کاهی نه کونه**
اولدوغنی **تماشا دن حظ** اید رسکن یارین **قرال عسکرینک** غلثا
چقاچقد و ووپ **تماشا** **ترغیب ایلدی** **ایرستی عزمت ایلد**
برخیابان دن کذار اید و وپ بر مقام زمره قامه و اردق پیاده
عسکر بر اقا رین اچوپ مدبصر منتهی اولمجه **یه دك بش ایتی**
صفت یا قلیوب **یزلمشال قرال لوقه باسی** بزنجی و دوشین ل
هنتو ایلده **قراله منتظر اولدق** **لری جمعیته کا حد** **بزنجی مترقب**
اولدق. **دو عقب و صی اولان و قلاری ایلده و بر قیاح مرشا**
لری ایلده و رجال دولتمتیک **کیار ایلده** **کلدیار** **بزنجی سوار اولو**
ات او زنده کید و شوپ حال خاطر سوال ایدکن **قرال بیجی**
لا لاسیکه **کلوپ سوار اولدیار** **و ذقات دخی** **کا لاول کیار مرشا**

کورد و کمر ساز لر ايله بلا ايلدي نى تاول ايدنجه نغمه پيدازلق
ايتدیلد. بعده سرایى قماشاسته قالقوب کتدک او کومر و دوش
انده ساکن اولان عسکریدن خسته اولانلاری تیار ایلدگار
محله کتوبوشیش التیوز قدر قاشاک کوردک و عمله و حدیسی
دیزلشاک. و بعضی خسته لر فراشده و طیار یا نازنده
اماده اولوپ لوازمه ایسه جمله یی حاضر کوردک. یونالدق
صکر و ماخانه لرینه واردق بر قاج بیلک یلا و زمد و شیشیه
انواع ادرویه ايله محال و حراته وضع اولمش. و نیچه درلوه ایل
والکار و اجزایه متعلق الاتر ترتیب اولمش بر محال ایدی و خج
یوگا متعلق الات مطبخ سیرایتد و پو عرض کالای ایتدی و اوج
بیلک قدر عمل مانه موجود ایدی و سرای غایت و سینی و اوج
قات کار کیرینا اولمش بر واسع محال ایدی. و سرای جنینده
بر کلیساینا اولمش قبه سی بلند و زرا اندر و زرقوش عجیب
ایله تزین اولمش و غایت تکلفی یا پلشن بر کیر او غنودو
دار ایدی کلیسای سیر ایلد که نغمه پیدازلق ایدر لیدی. بر
عاج کوندن صکر لا امرشال ضیافت ترتیب ایدی بزنی دوش
ایلدی قرال سیرایتد اولمقله اولمقله و ایدین عظیم اکرام ایلد

قرالی کورد مکدن حظ ایدر دیر یوسئوال ایلدی. بزنی اظهار
شوق ایتدک طعام حاضر اولنجه سره قرالی سیرایتد و رلم یو
الزم یا پیشوپ کتدک قرالی مقدمانامه معا یون تسلیمند
بولوشد یعن دیوا خانه و دیو لوق بر قاج یکداده لوله کوریتوش
لا لاسیله بزنی معاکوردنجه طر قمر توجیه ایدوب ملاقی اولدی
و افر محبت امیز مصاحبت اولندی. چمکه لباس ایزیری و خنجر یی
یکان یکان قماش ایلدی. لا امرشال قالمزک حسن جلانه
نه دیرین دیوسئوال ایلدی ما شالله دیدک هتوز اون بر
یاشند بریت ایلقد. شمیدی یوقد یله مقنلب الاصفا
اولری حصصا صاحب اری عاریتی دکلدر بعلک دیو قرالی طر
ارقه سین چویردی. بزنی صاحب بن مس ایدر امخشا و ق
دفتاری دخی کوزلد شویله یوریکز کورد سونار دیو پ قرال
دخی دیوا خانه میانته دکل دفتار ایدر یینه عوت ایلدی. دخی
سرعتلی حره کتایله قوشد یقکزی دخی کورد سونار دیو پ قرال
دخی تکرار هروله ایلد دیوا خانه دکل سکر یو یینه عوت ایلدی
بزنی بارک الله دیو چیا ایلدک. بعده دیوا خانه دن اوجته اولد
نصاو بر عجیبه سیرینه افاز ایدوب قرال ايله معاکشت و کذار ایلد

بعضیاری بی یو فالاندرد یو کندی تعریف ایدردی. اندلشکه
امطه لریته کتور و پیکان یکان سیر و تماشا ایتدردی کندو
فراشتی و خواجهدن او قدر بی بر لری بیخی کوسه دکن صکش
دع ایدوپ طشرم جقدیق طعمه خاطر اولوپ بعد التناول
قرالک جوهر لری بی سیر ایدردی سیر دیدی. حفظ ایدردک دیک
بیوک کیده لردیوپ الیم یا پیشوپ ینه قرال او طه سه
کیردک قرال قائم طور ردی. بتون او طه نکا بجه حزینه
دار لر جوهر لری قراش ایتشار میکان یکان عماشایه بشلای
اولا اوج قات لباس طفر کوردک بری انجوا یله الوان فعل و
ایله ترصیع اولمش و بری دخی بنج و الماسیله ترصیع لوش
و یوانجور قندوق قدر پاک و بیاض و هواد انجور ایدی و
دخی کدک و بری جمله الماس ایله ترصیع اولمش هر بر الماس
دکه بریده بولمیان ذی قیمت حش اندام جوهر لرایدی
مایکی صیی انجور کوردک جوز و اقدر تحته او تود قدر
قرال او موزی یا شته آوین ایدردش. بر دخی بولوشد قدر
امین ایتش ایدی غایت کرانه با جوهر لرایدی. و بر قوطی انجور
ندریتمه مالک ایتش نظری یوقدر کوسه تر دیا جوز تو انجور

اولقدر میدود که که حقیقتیدر و غایت بیاض و براق و تراخی
برایته او تدره وضع اولند قدر اصلا ساکن او لمیوپ دیا حاکت
ایدرد و وظلطان دید کالی یو امیش و الماس ایدره صابری الماس
کوردک و بر قوطی انجورده مثلث الشکل لاجوردی بر الماس کوردک
کیر و سنکین ایدی. و بر کورک یا قوت کوردک که مربع تراش
اولمش یا شجایه و مق او دوندلند و بر الماس دخی کوردک که
قریب المهد. **انکله** و دال الی بیک کیسه فحیه اشترا اولمش
و سعی مربع و ایکی جانبی قیده لی غایت مصنع اشلمش زیاده
براق و بیاض و اصلا صی بی یوق. یود او تود قیماط امیش و لغا
جوز و میدن کیر ایدی. و قرال بعضی جوهر لری کند و سی الیم
و بر و پ کوسه تر دی. **یوانشاده** مرشال قرال دن سنوال ایدی
و جوهر لری کیکدر دیدی کیک اولسه کورک بخدر دیدی یوق
سنک و کل تا جنکدر دیدی ینه قرال و داع اید و طشرم جقدیق
بعد. بجانبار بعد سرحد لر تده و قریب بر لیمه مالک اولد فکر
قلعه لریک صغیر و کیرنی صحرایله و باغچه و کوه صحرایله
و نه و وار و شله. و نشیب و فرازیله مجسم رسم ایتشار
اناری عماشایه ایتک کویا اول قلعه لریک هر بری بی تمامها مشاهده

ایتک کیدر. واهقام اولمشتد که هر قلعه نك صواقا قاري
رخانه لوري و کلیسا لوري و کوچه و لای بیعیته مطابق رسم اولمشتد
دیونك حسنی و لطیفی بود که یو قلعه دشمن ظاهر دایتسه
نخایندن کلسی مکندر. و نه طرفه است حکام و یرمک لایق
معلوم اولور و قرال دخی ذای العین مشاهده ایتمش کبی اولور
و یورسمار حصوله کلنجه دتیار قدر مال خرج اولمشتد و یور
دسماری دکه کمسیه کوستر مرز اگر مراد اید رسکن سیز لرسیر
اید و سزیدیل بزدخی حفظ ایدردک دیدک هنکام محاصره
و محافظه قلعه لرا و مورینه واقف و ناظر اولاف جنرال اولور
و شویپ بر کبر و طویل دیوانخانه کلدک مقتاحله فیوننا چوب
کیردک یوزیکرمیش قلعه رسم اولمشت هریری بر صفت
قدر سیر اوزده وضع اولمشت فاقعا ایلده دقتا ایتشار که
بر قلعه نك اطرافتده اولاف طاغاری و صحراری چنار ایلده
و اغاچلی اولان یرلری بریق قدر محبتهم ایکن دن پیا قاولقا
چار ایلده و صولرته طرفتون کلوب قلعه فی احاطه یلخود و
سطندون و جانبندون کذا و ایتمشد. و کوچه یرلری نیجه وضع
اولمشتد و قلعه نك خندق و قیولری نه وضع اوزده و

شهرک صوقا قار نیک و سبی و ضیعی و خانه لرتیک پنجم لری دخی
کویا شهر ایچنده تماشا ایدر کبی مشاهده اولور دخی و ایتمشد
ایتد کایر قلعه لری نه طرفتون محاصره ایتمشد و نیجه مترس المشان
اناری دخی کوستر مشد نفس الامر ده یوناره نظریله هر قلعه نك
احواله و توقف تحصیل ایتک متیر اولور اثنای سیرده. قرال طرف
مامشوریه یا تمن چقه کلادی غالباً ایچی افتدی کورمکن حفظ
اید رسین ددر لری اولور و مراد دخی بنی کورمکن حفظ ایدر یور
جواب و یردی. **بر مقدار** تماشا دن صکره جقوب کندی لول
کون قرال ایلده اوج دفعه کورشمک اولدی. بزدخی برایکی غلبه
جمله دسماری تماشا ایدر یوریده. **الامرشال ایلده** و داغلتش
خانه من کلدک. پادیس شهرینه مخصوص بر لبه ایتمش
اوپارم و یرلری عجب صفت کورستر لر ایتمش عظیم محبت
اولور مش کیماد شهر واردر. ووصی دخی اکثر یاد ایدر قرال
دخی کاهیکه کلور مش اتی سین کیده چنک اولدق بر کون و صیک
سراینه متصل برین واروق اول محل مخصوص و پیا ایچون
یا پالمش علی مرآت الکناں هر کسک مخصوص او تون جق یردی وار
نری قرال اولور دخی برین کتور دیار قرمز ی قطینه ایلده دوش

ایدی • • و صیغی کلش یرنده او تو بدی قدی حال و نسا ال ایله
مالا مال اولمش ایدی دیو تزدن متجاوز تا فراع ساز خاخر ایدی
اختتامه بر ساعت داد ایدی هر طرف فی قباله اولمغله بز قاج
یوز یا الموی یا قش و بلور آدین لوده بحساب مومال کلش
ایدی • • او محل زیاده تنگنار یا پلور جمله طر بر دیناری و عمو
لری و جراتبار بیه سی و سقی حل کاری اولوپ و کالاتنا و لیم
و جواهرلر مستغرق اولوپ مومال کلش شعله ستدن بر حاکت
قر ابرق ظهور انیش که بقیر اولمش • پیشکار هر روز نذر
اولد یغی محله منتقش کبیر پرده او یخته انیشار ایدی قاهره
لشد کدن صکر تاگاه اول پرده دفع اولوپ و سلنده بریغی
عظیم ظهور ایلیدی • و صحت سرایده یازنده لو لباس مخصوص
ویکری قدر بری پیکر وضع لباس و فستانه ایله مجلسه
مکرار شعله انداز اولوپ ساز لر • و غی یکبار سرور
اغلا ایله دیار • بمقدار و قصر اولوپ بقدر او پاره یه
باشلندن برونک سادری بر حکایه می مجتسم کوستمک هر جا
بی بر کتاب ایله بهشتار جمعا اوتوز کتاب اولمش هر رنک
ایری و او هر مجلسه بر حکایه فی هنوز ظهور سایده پور کستی

۶۸ دیدار • بر مر اولد و غن مجلسه بر پادشاه وادیش بر غیری پادشاهک
قرینه عاشق اولوپ طلبکار اولمش **اما قزی** دخی بر غیری پادشاهک
او غلنه عاشق ایش بنیاندن کچن مرکز شتاری عینی ایله کوسه
دیدار • مثلا پادشاه قزک یا غنجه سنه وار جوق اولدی قزک کاغز
امران سرای آن واحد غایب اولوپ یرنده بر باغچه ظهور لیتدی
لیمون و قوزیخ اغاچار ایله مالا مال ایدی • و بر وقت اولدیکم قزع
و نیاز اچون کلیسایه وار جوق اولدی اول باغچه یرنده فی الحال
بر بیوک کلیسا ظاهر اولدی • **بیتا** ندر بینمهای تو دید و تغریق
ایچون سحر به مراجعت اقتضایید و در لور و لور کوسه
انتیبا زلفا ایتدیار و اتاوی سادده عسکر ایله چنکار کوسه
و کوکدن یولوت ایله ادمار ایوپ و یردن ادمار اوچور دیار
نتیجه کلام اولقدر حالت قزاشیا کوسه دیدار که قابل تیره
دکل و در صد برق کوسه دیدار هله کوسه کچه اعقاد اولغنه
چاق قدر عجایب و غرائب شیر قاشا اولندی • و حالات عشق
بر دیم ده اظهار و اجرا ایدر لردیکه کرک پادشاهک و کرک
قزک و کرک قرال دارمک اوضاع و اطوار لرینه باقلد کچه
طبیعه رقت کلور • و بر او پیاد نک کبار نلسدن بر کوسه

تاظري واد كثر المصادف برصمت اولعنه ايراديني تطبيقه
اتيمش و عظيم ميري باغلاشاه و واقشي حاصل اولودمش
دوشهر ك خاضدن ايمش اوج ساعت قدر وقتد قام اولد
ينه خانم كلوپ قرار ايلدك بويكي كوندن صكن ينه اتور
دوقور كلوپ قرار سراينده اوپان جمعيتي اوله چقدده اكر
كلورسه كز غايت حظ ايد چكاز باشتياه در قرار ايله مجلس
او تور در قرار ك صاغ طرفنده اقتراسي و پر پنجيد لور وار در صول
طرفند ايجيد ميري وارد دكلد كلرته على مراتبهم او تور در
جمله ايجيد تصدرايد قرار قريبا و تور در و بديني بزرگ
و غيت ايد اول كون وقت صده وارد دق قرار سراينده ايله
خانه جيننده بويله جمعيت ايجون مخصوص بر رقص خانه يلاش
اول كيدن وسعتي و غايت تكلفيد و در يوازي ميري
وردا ندر در رقصا و پر عجيبه ايله مرتين مسقت و در پنجيد
قات نشيمن يا يلاش و نكاري ميري مرطه بزوان ايله غايت
خوش قاعل ايدني وارد و يغنه و كيار قار يارنيك اكثر ي
در و زبون مستغرق مجوهر لباسا ايله كلشاه ميري بر
نشيهند قرار ايمش ايدني ميري نرد و باندي چقد قرار

ايچون بر اسكله قومشار جانب يسارنده اولان اسكله لرك
اولنه تقود ايلدك و ناسك كثر في شهر اوپان و سنه غالب
ايدني قرار بخي بواشتاه و كلوپ يرند قرار ايلدي طالع طرفته
عمر داره يي بر دختر او تور و پ و وصول طرفته بر غيري عمر داره
بر دختر بخي جواهر لره مستغرق كلوپ او تور و پ بخي اقامت
او تور و پ پشت كاهده بر مصنع و منقش برده او بخت اولمش
ايدني ناكاه دفع اولتوب و ياسنده در قصر اولنه حق صحن ميري
يگر لره مال مال او مشن و بر شمس مير كويالطوع ايمش غايا
اولدي اول شمسك جرمي كير سني قدر او لوپالتون ليله
صنعتله يا يلاشكه و دانسته شمار فروزان اولمش كونا
تور شمسك لعا في حالتي حسن اولور و و اوپان شهر
خانه سنك سازنده لريتي كور مشال يكيار و نغمه سراغاز ايد
در قاصد قصه باشلدي و بور و قرايد نال پر پنجيد و غلامري
در مشال داره لره و دوقه و بگذارد و ايمش قرار مجلسند و نال
رفص ايدش اما قدر قلمند و سن و سالده اقران اولنار
سكز و قرايتديار و بونار ك مخصوص در قصر ياساري و ايله
حرمه ايله حان او زرينه ايشله و باشلدينه بخي صورت خوش

سرای و بانجه سی و اربعه **سکک** انده اتمک اوزن قول
اولم شدی **سجری** غریب و نوز صفا کبراده و اروق بر
قماش ایتدک که وصیفی ممکن در کل موقع سرای بر مرتفع برده و مع
اولم قله جمله پارس شهرینی قماش اید و دی غایت خوش مقله
ایدی طعام ریتوب سته اول باغچه مخصوص **قراک** همنظره
سوار اولوپ باغچه فی کشت ایچکه باشد **سنقر** لیده
کوردیکر ترتیب عجیب اوزن استیجاد و موقعا در سین دیوای
فرا حوش ایلدک وقت ضرورت کشت و گذار اولوپ و رساله
فرمت ایلدک ناخشا مه قریب کلدک **بر** سرای فرج قرا و بر طرح
غم ز و امشاهده اولند و کم اوصاف یدیه سندن مشغول
اللسان مقتدر البیان **اوله** **صباح** اولد قده اول سرایک
غور نوری و سایر معتبر مؤکلامی کلوپ باغچه سیرینه بورد
دیدید **قرال** سیر ایدر کن سوار اولدیغی ایکی تکرار کلی بر منرخ
غریبه کتور دیار و **سکشی** چکر بر ابتدا بر محله کتور دیار که
کویا باشد بر دایره بر رینه متناسب استیجار ایلد محاور بر قور
بوندک اداستند همدار صوقا قدا اتمشال که جمله سنی بر رینه
موصال و هر متعارف بر شا و روان ایلد بر حوش حوضی **پچله** اتمشال

۶۵
و هر بر شا و روانده بر کوه حیوانات شکلنده طرحی در سم
ایتمشال صور انا درن فوران ایدر جمله اول قور و ایچنده او توز
طوقه عدد و شا و روانده که هر بری ها یوز نامه حکایه لرند
بر حکایه فی حاکی اولوق اوزن وضع ایتمشال **و** قنغی حکایه ایدر
بر لوح اوزن قازوپ اشکال اداستند قومشال انا درن برین
کلدک که او توز ایکی همدار اوزن او توز ایکی کما اتمشال و هر کما اتمشال
بر قور قومشال **پاد** مق قالنقند و **قراک** ایدر انا درن بر کیه
حوضه دخی کلدک که وسطنده ایکیوز او توز بیش فوان وضع
ایتمشال **ایچ** قات وسطی سکسان قدم فوران ایدر ایکیخی قانی
دخی ناقص **اوچینی** قانی ناقص مجموعی برسم سرو صیغه اولور
و قنای لوله لری باش پارمقدن قالند **و** انا درن صکره بر حوضه
دخی کلدک که اطراف ایکی قات حقای مرمرین مصنع طرح بزون
چویر **لمش** و ایکی طرح فنده الوان مرمرین ایکی قصر یا پلش و شا
وانی یوز یکری قدم فوران ایدر **سستق** قانی فوان مستند صکره
بوندن **طوقه** فوران ایدر کورمدک و ضرب ایلد فوران **لید**
زیاده و شعله باش اولوپ بر موزون سیم سرد اولور که انجی اولور
اندرن بر و اشع محله کلدک که حوضک و سعفی جلوه غالب **پیش**

چفته بر قیاح قایق ایله کرمک ممکن و ایکتر صین پاش پادشاهت قایلین التمش
عدد قران دینو مشاهد صواق قدده التمش دانه کش سروی ایکی صومله
یویله مشاهده اولتور اول حوضک اول قران لرك اول قصرک

واوچ محلنده دینجامیچ شادرواق مشاهد هرینده اون بستر قران
مار بوتارک فورانی خط مستقیم اودنه دکلدر محر قد دهایی

فوتک

فتک کی بر دن چقاد لر هریری بر چایه میل ایدرک فودان
ایدرو بر کیر حوضه نیخی کلدک وسطنده شادرواق بر قصر
قدرواق و اطرافنده یوزون متجاووز توجیدن مصنوع دیوان
عجیبه دادر هریری او ییله هتده سی ایله ترتیب و وضع اولنمکه
صو لرفدران ایتد که بر هیئت لطیفه حاصل اولور که تماشا
غمزدا و قرح قرار یونک امشالی قتی وافر حوضه شادرواق
واد که هر برنده بر کونه صنعت اجرا ایتمش که بری بر غیری یایه
مشاهده اولنما مشد زویو قد حوضه کایا قاندن بر نه
حادث اولمش و یوزهری چلیپاش کلنده ایتمش وافر قایق
مار یا غنجه نک بر طرفندن بر سرائی بیخی واد که یا تو مردیر لوال
سرائی تماشا ایچون ایرتسی کون بر مکت و شمش اوسیتی
اودنلور قرال سوار اولدوغی زورقه سواد اولوپ نهریله
دوانه اولدوق جانب یعنی منتهیا اولدوغی محله اول سرائی
ویا غنجه ترتیب اولنمش قایت قرح سرائی یونک طرح و طریقی
کندویه مخصوص اولوپ اوچر و در و درقات بنا ایدر لولایت
یونی فقط برقات بنا ایتمش یا غنجه سی بیخی بر کونه طرح
تعبیری قابل دکل یونید لیکه دخی کونا کون فسقینه لولایت

ایتمش که تعمیر اولمتر جمله فی سیر و تماشا ایلدوینه ذوقه
سواد اولوپ نهر مزبورک جانب یسارینه ده عزمت ایلدک
نهر منتهی اولدوغی محله بر سرای دخی بنا ایتمشا ابتداخی تماشا
بعقدق قوشخانه لرینا ایتمشا و خوش طیور یا چون مخصوص کا
گیر کومسارینا ایتمشا و هر بر کومسک اوکنده باشقه و این
ومیدانی و وسطند خوش و شادروانی و از اطراف دیوار
محاط دامادار بوتالی احاطه ایلدو جمله نک وسطند و هر
غالی و ایکی جانینه حد کاردی غایت مصنع نقش ایلدو ترین بری
برندن کچه بشر و التشر کوچک اوله لرینا و یا پلشر بیلدو مصنع
هند پیشته سندن لطیف و قیامت دخی قیمت صرمه ایلدو اشک
دوشمه لر ایلدو ترین اولمش اول قصه اولدور و جمله اول
و خوش طیور دی سیر ایتک ممکنه لای حیواناتدن برشی
لکن مقدما نقد و خوش و طیور جمع اولمش ایسه **اول قصه**
تخریر اولمش دخی عجایب مخلوقات تماشا ایلدک و اول قصه
حیوانات **اولان** محله واد بجه میدانک تقیه و نقیله یقوالد
طاشی ادرالیه خنده قران لروضع ایتمشا بحسب خلق جمع
اولوپ پنجم لرین حیوانات سیرینه مشغول ایکن صوبی قیور و پرو

بوداته بشلیوپ خلق بری برینه کیر و پ این المعر کویان بیچ
و قایلرین سیر و تماشا ایدر لر ایتمشا خفی بز لر دخی تراکله سیله
مزا اولان ادماری قوشخانه لری سیر ایدرک دیوار اول حلیه ایتدو
صوبه کشاد و بر دکنه غطیم سیر و تماشا یه سیلده شد
و بوکا بکر در بجه ضایع و غرایب تماشا اولنویا برستی کون نهری
پانک بجانب شرقیسنده فواقع قاردی نام سرای دکنشاد و باغچه
دعنا تماشا سته وار و بر بزمگاه زیبا مشاهد اولمشد که
مثلی یوق **باغچه سنک** طرح و طرزی عند مد و جمیلده راجد
بودن تعبیه اولن اشجار ملتقنه السانی بریده کور مدک
مثلا ایکی جانینه اولان بلند اشجارک و التریخی بر برینه
اولده او بخته ایتمشا که بر سیر بلند کپیدا او طشر بارندن هوا
و هر و اولان یارانی به محتاج اولمز و اشجار دن قیور سیله وید
ایله اوله لر یا پلشر بک سیر یله پوشیده اولمش و اشجاری
کونا کون شکله قومشار و بر وضع و حیثیت و زو تر دخی
رویتند و الطبع فرح و سرور مشاهد اولنورده **دو باغچه** تما
شا ایتد کده **الدیا سجن المؤمن و جنت الکافر** مطهر منبتک
نکته لطیفی اولدی و نازک ماعداسرای مقابلنده قران طوغری

تمش یکی ایاق بیاض مرمری یا پلش بر نردیان اتمش را و نداده
یا نه یا نه چقا باور و یکی جاینه بشراون بصد مقده بر توان تمش
و نردیان نهایت بولد و غی محله جمله خوان رینمشان و نردیان
بر حوض کبیر ایخته اتمش صولری اقفاغه یا شلد قده بر غنند بی
ایله اقاد که اول عظیم نردویان یکیان بللور جامدن یا پلش
ظن اولتور بر حالت مشاهد اولتور که تعبیر اولتم و بر محله
دخی یکمریش ایاق نردیان اتمش اطرافنده خوان لری واد
بونک صوی شدتله اقمغله کو پروپ اول نردویان یکیان
کیو کدن مصنوع بر شکله کیو و غریب تماشا و بر محله و دخی
امر بیونجه بیاض مرمری بر شاد و ان ایدوپ اوستی سطح
اول سطح اوزن بر خم او تورش صوفودان ایتدکده صم ایله
سطحک بیتند اولان شکافدن همواره جریان ایتکله اول
شاد وانی قلیوپ یکیان بر دپه چامی کبی کورینور بونک
نظیر کورله مشدر و وقتی **چوق حوض و شاد و ان واد**
من حیث المجموع نظیری فوق و بویا غجه بر مقدار مرتفع محله
واقع اولمغله اجرا اولتان صولرده اولتدر صنعتار و آنچه
خرج اتمش که حساب کالرا اولاسن نرندن صوالمغه محتاج

اولمش بود الی ذراع ایچقده واقع اولمغله یوقاری صوی
چقار مقدر حمله لرا اتمش که تعبیر صغماز نهری سد ایله
اون ایکی عظیم و کبیر چرخا اتمش که اب نهریله دوران
ایدرد و هر چرخه بر طلوبه قومشاد و طول میادن حال
اولان صوی یوقار و چقار مقی ایچون امر بلی قدر بشر صی
یتمش و ن یا پلش کونکار و نرمنشان یوقش یوقار و طور بود
و یونک نهایتند بر خزینه اتمش صواول یرده جمع اولو
و صوی یوقار و یه نریا ایله نر اتمش ایچون چرخا و ن نهایت
دارنجه بر یرینه مسلسل یوردون بتد لرا اتمش چرخا و ن
ایتد کچه اول یورد بند لری ایدری و کیر و تمرینکله طلوبه
لورن حاصل اولان صولری اول یوردون کونکاره فرایله اول
ایدو یوز الی نداع مرتفع محله نردویان چقار کبی جنوب کیده
یورد لری ضعیف اتمش که سیر و نقله شایسته و زبده اول
خزینه ده جمع اولان صوی بغیبه اجرا ایچون بعینه قری چشمه
ده واقع بلند کمر کبی بر عظیم کما اتمش اول خزینه دن بالایی
کمرینه یوردون عظیم کونکار و نرمنشان و کالاول الات
فرایله صوی کونکاره ادخال و بالایی کمر ایصال اتمش و لقا

مثلی سموع اولدق برصنعت اظهار ایتمشان و اعمار برتالای
 که یوزیکریشا یاق نزد و یانایله صعود ایلدیار و الحاصل
 در سالیه بریاغجه در که دگر سرائی و دگر یاغجه دن عبادت در
 و بمجموعنک دون سی یک ساعت قدر مسافه ایتمشان و دیوار
 خانه سنک ایکی جانبند غایت اهلا صوت ایتدن مصنع ایتلش
 کبیر قان تو ز لر دیو مشا و عقاندن کبیر قاپه لر قوشا تو کوک
 مقبول و معتبر اعمار دگر قاپه نوشا ایله تزیین اولمش و
 جانبینی کبیر پنجره لر یاغجه قاطر و برطری سرپا اینه خشکه
 دیوان خانه تکرار برده اینه و عکس ایدق غایت و سغیلی
 کورینور و مرغه جانبند بقور اولنوب یاغجه سیرا اولنوب
 و اویله مصنع او طه لر واد در که تغییر اولماز بونا او طه
 لرینک دیو ایدینی قالیچه لر ایله و مخصوص کلیمه ایله یاخود
 قطیفه و قاشا ایله ستراید لر **بوسرائیک** اکثر او طه لر
 صرمه ایله منقش اشلفش کلیمه ایله ستور و مرین ایدی
 خصوصاً قرائلک ایکی فراشتی کوردن که ذی قیمت و فایده
 الغایه مصنع اشلفش ایدی و برصامت کوردن که بر خوش دم
 ایتمشا ساعت کلده قنانه بن صالوپ و اغزینا چوپ بعینه

خوبس کیم ارج کر صد ایدر و ایکی قبول ایلوب ایکی کیشی اترت
 سیم قالیقان و طپوز و درت چیرک چالوپ عورت ایدر و قبول
 قیاقوب **بعده** بر قبول ایلوب تخته اوزره او تور و پ قرائل چشاد
 و دخی او ستند بر قبول ایلوب کویا بر ملک اندر تاجیله چق
 قرائلک باشی او ستونه طر تار و بالای ساخته شکل افتاب
 طالع ایدر و ایشاده ساعت فصل ایتکه بشلوب تمام ایتدک
 اشکال مکانینه عود ایدوب قبول قیاقوب ساخته دخی چا
 و اولقدر تخت و قنادیق سیر و قماش اولمش در که تعداد
 کلدر **والحاصل** بر سرائی در که اورد و پاره نظیری یوق در دیو
 شهرت شاد و در سرائی قار شوبسته ایکی اخور بنا ایتمشا
 برینه بونک اخور و برینه کوچک اخور و برینه بیری یاغجه
 سیله متعدد و مکلف او طه لویه بر سرائی عالیدر و اتان
 بفلنه حق بیر لری **دخی** که بعد یکن طر ز اوزن و وضع اولمش
 جمله کار کیر و قیه و کمر لیه پاپلش برینای عجید ز بر اخور ایچون
 بر قدر تکلف و حاجت و ایدای دیو دیمه و مقدمه مقارند
 قرائنجه پادشا هفتک اخودی پنجه چاسادیک سر ایند فکلف
 دینک ایچون بو تکلف همت صرف اولمش و دیو و یو یاغجه

کلات صولح دخی اولقدر تکلف اولمشکه جمله یولترین سیر ایلک
بر بلند پیشته اوند بر دیاچه یا پیشه جمله صول اول حوضه
مجمع اولوت اندن سرای جوارنده بر عالی مخوف بنا ایشار یوز
قدم و ن متجاوز نرد و بان ایله صعود اولور و بالاسند
باقرون بر کیر حوض ایشار ویش عدد رینه باقرون ایچنه ادر
صغار کونگار وضع ایشار ایچنده صول جریان اید و یحیی
طولدر مش **و** اول حوض طرف طرف جریان ایده چک یول
یا پالمش مقصود اولان جانبه جریان اید **و** و اطراف
اون ساعتک یزدک بر ماصون صویولند قجه یولریا پالم
جمله سین برین جمع ایدوپ کویا بر نه اولمش **و** **اول**
پشته اوند در دیاچه جریان ایشکه در عجایات و هرف
هدا و لقمه شایسته بر طرح بدیع الاسلاید ریشکون مکث
اولنوپ **بعد** ینه پارسیه قتل اولنوپ منزله کلدک
و شهر ایچنده **جوق** عجایب و قرائب بنال و سرایار و باغچه
لر وارد که تعدادی ممکن دکلدر بر باغچه دخی کوردک
که قرائک ایش و بو باغچه بر قاج دایر دن غیا دند **و** بر دایر
تشریح خاند **و** مخصوص مد **و** و از جمله و خوش و طوبوری

تشریح ایدوپ مخصوص اوله لور ویر و وضع ایشار از جمله یتون
قیلی تشریح ایدوپ زنجیر لر ایله بر حبس وضع ایشار که کویا
ایاق اوزره طور لکن محم شحرت عادی اولوپ عظامی بریزند
متصل اولماق ایچون هر بر منفصلی اخر یهود تلام ایله بند
ایشار هر عضوی کرم کی سیر و قاشا اولور جمله و خوش
طیورک دخی کذلک و متعده دجال و فسادن و اطفالدن
انساندار و ادر هر عضوی سیر اولور محوم و شحوم و عروق
عصبات دخی مشاهده اولنوق ایچون بالومند هر عضوی
محیطه تصویر ایشار یکان یکان قاشا اولور و طایفه
وقت درسد ارامتاید لر **و** عروق و قصباتک الوانی
نشیبه ایشار **و** معتوله امور و تعید و اهقامارینه
سوز یوقدر **و** **ویر دایر سی** دخی طب خانه دزانتک دخی
مدرسی واد اول باغچه اکامتسلیم اولمش و باخانیه واد
متعده اوله لوی جمله جرات ایشار و غیشته لایله انواع
ادویه بی جمع ایشار بروجه سیه که دنیا و موجود اولان
برشی به خارج فالماق اوند **و** ریچه بر و بحر عجایبندن ایچا
و اشجار و املاح و معادن جمع ایشار که مقابل تعداد دکل

کلاک با نچیه کتب طیه ده مسطور اولان نیاتات تقدیر و
جمع ایتکده بر مرتبه ده اهتمام ایتشار که عجم و اوزنیک دیار نه
حاصل اولان نیاتات کتور و پ و یکشار و معند و چیدن
علی الخصوص یکی دتیار دن اولقدرا شجار و از هار و نیاتات
کتور مشار که لایعد و لایحقی غریب و عجیب کور ملک
اشجار و از هار و نیاتات کور دت کور میتاه تعریف و توصیف ایل
افاده ممکن دکلدر پارسی شهرینک هواسی یاردا مقله
یکی دنیا نیاتاتک تربیه سته نامناسب اولد و غنلک ایل
کی شتار یا پوپا لافنی چار چوب ایل احاطه ایتشار
و بوندک تختاری حالی اولوپ او جاقا ایتشار شتت شت
یکجی دنیاده هواسته معادل اوله حق قدراتش یا مقله
کی تختنده قسطنین ایدر و و سنجی معتل اولسون دیو
سرکین یا قرا ایل قرصار ایدوپ اسکله سنجین ایدر و تا
بو مرتبه ده مطا و یارینه و صولده وقت ایلدر و **دیخی** نچیه
سراید و کلیسار و کتابخانه لریسیر قماش اولمشدر و قلد
اولماد و کلیم یا تار ایچون مخصوص بر کار خانه واد که قرالک
قرال طرفندن اولان **بر و طاع** ایل ایتیه **اولک طریک**

۷۱
کسه نک اذنی و معرفتی اولمد قچه کسیه کلیم و وقت اولماد
و لوقتمی استین ناطر تار دن اولوپ خرچک و پ و طقد و
و غایت کیه آنچه ایدر **•••** اگر قلا بدار یا خود صومه
ایل طقور و رایسه اسکله کوره ذی قمت اولور و مزبور دخی
واجب التییر و دیو وار و یق ایچی کله چکدر دیو نقد و طوقش
خاطر و موجود کلیم ای وادیسسه کاخانه نک دیو ایلرینه لیمثال
عظیم کارخانه اولمقله دیو ایلر یوزدن متجا و ذ کلیم ایل
ایتشاریدی **سرایتد** یکرده ایتشت حیرت در دهان
اولدق **مثلا** نکوفه لرا شلشدر یا قد قده کویا مجتشم
ایل طور سور و تصویر لستیک نکاهی و مزکانی و ابروی حصا
باشلند و صاحب ای و لجه لری بر مرتبه ده کوستر لمشکه ایتکا
کلزارده بوریه ده صنعتشجر ایتکده مانی و هزار حاج
اولور کیمنده حالت سرور اظهار یچون خندان کوستر و پ
و کیمنده حالت حزن اظهار یچون محزون و کیمی دخی خوندن
هراسان و کیمی کریان و کیمی بر وجهدن منالم کوستر لمشکه
باری نظرد و هر کسک حالی مزهم اولور و نقد و توصیف
اولوسه تصور اولناندن ذیانه و دستگاه لریخی

نقاشا ايتدك يوزدن متجاوز ویش التیوز عمله بافتد لك
ایلدن نازلری هواداشلشن سیاغی اولریپ بودلی الزام
ایکدن بعضیاری قالا بودان و بعضیاری صرما ایله طوقورد
و هر کلیم نقش اولنه چاق نقوش تصاویر و غتلی بو غاصیل
امده دالوانیله تحریر اولمش و اناری تادیر سیاه ایله رسم
ایتمش و اصل رسم دخی یا نادرند نظرگاه ده طوق نقوش
تصاویر شکوفه لریتنک الوانی بود لرایله اکا قطبسی ایدر
لردی و بر عظیم کارخانه دخی وار که آینه خانه در و بر دخی
قرالکدر بودند دخی ناظر معرفتیه فروخت ایدر آینه بر
واختایتد کارینی کورملک یا چوفا اکا دخی وار دوق بودند دخی
ایکیوزدن متجاوز و دستگاه وار بیک قدر عمله پی وار
بر خام آینه ی ایچی ایله دستگاه اوزور یا پشده و روپ و
بر آینه دخی ایچی ایله بر تختیه یا پشده و روپ اینکسنگ
اداسته بر مخصوص قوم واران صوایله و کوپ دیت کتی
اول ایکی آینه و بر برسته سود لرتا خشتونی کیدوپ مالا
کلنجه میقد طرف اخیری دخی بویله ایدوپ تمام املس اولد
باشته دستگاه لرتیوپ بر سرخ ترایی مخصوص الاله سور

خلا و بود لری محاسب آینه لور ایدری صاحب کارخانه ایکی آینه
کوستردیکه نقدیویک آینه یا پحق ممکند دیوستی بلینغ ایله
تجربه مراد ایلدك یوقد باید یلدك بونك طوی یوزدن باز مق
و عرضی التمش و دت پارمقدن عجبا بودند کیر اولماز می دیو
تقید ایتدك بونی یا بدق لکن عرضی طولنه مطابق ایدممدك
طویل اولمشله عرضی ناقص اولدی و بونك طوی یوزاون دت
پارمقدن لکن عرضی فرق سکن پارمق اولدی دیدید هر بری
کویا بر صفت قدر ایدری برنمرحسایمن ده برمق ذراع بنا ایله
یکری دردی بر ذراع اولمقتیله آینه ی اولك طوی دیت ذراع
سکن پارمق و عرضی ایکی ذراع اون التي پارمق ایدر و آینه
ثانیك طوی دیت ذراع اون سکن پارمق و عرضی ایکی ذراع
ایدی ایدری و پاریس شهری نفس الامرده استایسول قدر یوقد
لکن بنالری اوچر و ددر قات ریدی عالت یا پلمش خانه لریك
چوقد و هر طبقه سند بر کوزه اصل عیالیه ساکن اولور
و صوقا قانده خلق زیاده چوق کوریند ذیرا عورتند دایما
صوقا قانده خانه نمخانه کز مکه و در لرا صلا اولرند او تور منزل
در حال و نسلا انحطوط اولمشله شهرک ایچی زیاده غلبه لک کوریند

و در دو کانه ده او تور و پ حمله الیش و بریس ایدنا نذر تالون
 و ضو قاقاری و سعتلی او لوپ سا پا مربع یونامش قالدیر مرطایل
 قرش اولمشد و خانه لوك اكثری کاد کبرینار و مناست اول
 یا پیا لوپ و خوش طرح در و شهرک و سطنده سین نه ری کذار
 اید و پیا برج اطله حادث اولمشد و شهرک و سطنده قالوپ
 جسر ایله صرف به طرف کذار اولور بواشاده و مضان شهر
 کلوپ صایم اولدی و کیچه لر نه جماعتله تراویح
 ظهیر و اینمکله بشی بقی ساعت امسال ایدردک و هنکا صقل
 ایکی ای قدر کیچه لوبك زمان بسیار غیبیست ایدر دیومتم
 باشیادی خیر و یردی و رمضان شریفک اوت التخی سبت
 کونی و راع ایچون سوال مسبق و اوزن مقدما بولشون غیره
 لعوان خانیه و اردوق قرال تختده او تور و پ لالا مارشال
 قناسته و صفی مینده و سایر و کلاسی میمنه و میر علی مراتم
 دینلشال ایدی نری کورد کالنده بز دخی وجه سابق اوزن و این
 ده و راع کلوك دیو خوشن و بلقا عرض ایلدک مرشال دخی قرال لغز
 ندن جواب و یروپ سیزک ایچکن ایکی دولت بدینده اولان قدی
 و ستمک محکم اولماسته باعث اولدوغی بی اشتباهه
 دیوب

و در دو کانه ده او تور و پ حمله الیش و بریس ایدنا نذر تالون
 و ضو قاقاری و سعتلی او لوپ سا پا مربع یونامش قالدیر مرطایل
 قرش اولمشد و خانه لوك اكثری کاد کبرینار و مناست اول
 یا پیا لوپ و خوش طرح در و شهرک و سطنده سین نه ری کذار
 اید و پیا برج اطله حادث اولمشد و شهرک و سطنده قالوپ
 جسر ایله صرف به طرف کذار اولور بواشاده و مضان شهر
 کلوپ صایم اولدی و کیچه لر نه جماعتله تراویح
 ظهیر و اینمکله بشی بقی ساعت امسال ایدردک و هنکا صقل
 ایکی ای قدر کیچه لوبك زمان بسیار غیبیست ایدر دیومتم
 باشیادی خیر و یردی و رمضان شریفک اوت التخی سبت
 کونی و راع ایچون سوال مسبق و اوزن مقدما بولشون غیره
 لعوان خانیه و اردوق قرال تختده او تور و پ لالا مارشال
 قناسته و صفی مینده و سایر و کلاسی میمنه و میر علی مراتم
 دینلشال ایدی نری کورد کالنده بز دخی وجه سابق اوزن و این
 ده و راع کلوك دیو خوشن و بلقا عرض ایلدک مرشال دخی قرال لغز
 ندن جواب و یروپ سیزک ایچکن ایکی دولت بدینده اولان قدی
 و ستمک محکم اولماسته باعث اولدوغی بی اشتباهه
 دیوب

دیوب نامه قرالک الینه و یردی قرال دخی نامه سین و یردی
 اولانه و یرد پاد لدخی بن و یردی بز دخی الوپ دیوان افندیه
 تسلیم ایدک بعد وجه مشروح اوزن و راع ایچو چقدق
 حاتم کلوك و بواشاده جمله ایله علیا مراتب و راع
 لشوپ جمعه ایرمشی کونی بیر امر ایلدک دیو شهر ده توجه قرال
 برمنیم خانه بنا ایتیش و فاسین نله برادستاد کامل ایچون و صدکاه
 ایتیش بر عظیم کار کبر قلده بنا ایتیش ارج طبیعه و یر
 و هر طبیقه ستمه متعده او طه لری واد که الت بخومیه و صید
 ایله مال اعمال و جنه اشغال ضایعنه متعلق نیجه الاتار و
 هلاقی تحریب ایچون التار و صولری نشیدن فران
 چتار دخی ایچون نیجه الاتار و دخی ضایع بدیمه عربیه
 متعلق بحساب التار واد که مقدار اولخار و کبیر
 طعام سنسی تدر و مشقی اینه دن مغفر الشکال پر تو
 سوز لر واد پولا و سه پال اوزن و منع اولمش کراسته
 پان لری • طو تدیار علونوپ سوزان اولدی و قودش
 طو تدیار بلا نوقت مینلک • و حیث و صندک التاری
 خود بحساب ایدی و پولا و کور سید او دزه کوه لرواد ایدیکم

و در دو کانه ده او تور و پ حمله الیش و بریس ایدنا نذر تالون
 و ضو قاقاری و سعتلی او لوپ سا پا مربع یونامش قالدیر مرطایل
 قرش اولمشد و خانه لوك اكثری کاد کبرینار و مناست اول
 یا پیا لوپ و خوش طرح در و شهرک و سطنده سین نه ری کذار
 اید و پیا برج اطله حادث اولمشد و شهرک و سطنده قالوپ
 جسر ایله صرف به طرف کذار اولور بواشاده و مضان شهر
 کلوپ صایم اولدی و کیچه لر نه جماعتله تراویح
 ظهیر و اینمکله بشی بقی ساعت امسال ایدردک و هنکا صقل
 ایکی ای قدر کیچه لوبك زمان بسیار غیبیست ایدر دیومتم
 باشیادی خیر و یردی و رمضان شریفک اوت التخی سبت
 کونی و راع ایچون سوال مسبق و اوزن مقدما بولشون غیره
 لعوان خانیه و اردوق قرال تختده او تور و پ لالا مارشال
 قناسته و صفی مینده و سایر و کلاسی میمنه و میر علی مراتم
 دینلشال ایدی نری کورد کالنده بز دخی وجه سابق اوزن و این
 ده و راع کلوك دیو خوشن و بلقا عرض ایلدک مرشال دخی قرال لغز
 ندن جواب و یروپ سیزک ایچکن ایکی دولت بدینده اولان قدی
 و ستمک محکم اولماسته باعث اولدوغی بی اشتباهه
 دیوب

هر بر نيك ايچنه اوج ادم او تور مقابل ايد و دني نجه كورلا
 الات نجوميه سير قاشا ايلدك كه علم نجوم دن اديني خير
 دارا اولان ادم بوالته ايله زمان يسيرده استاد اولق
 متصور دوزا دجه خوف كسوف بلكه ايجون بوالته ايجاد
 ايلشار برج دايرون مضوع و اطراف اوقام ايله موضوع
 و شمس و قمر اشارت اولتمش و اين لودور اولند فچه ساعت
 عقري كيبي بر ميل و ادا و ايجي انچه كيبي مد و كاه شمس و كاه
 قمر اوزا نوز قمر اوزان و قده بتون ستر ايدون **•** نافيقي
 ستر ايدون **•** هر قده ايدرسه فلان ايله خسوف و اده و
 شوق و اصيعد و ديو حكمر ايدون **•** كذلك شمس و دني بويلون و
 قرات و سياراتي سيرا ايجون بر دورين پيدا ايتشار ايتسي
 متوقتكه دن بتون ايتشار متوقطه ميه سي كيبي اولمش و طولي
 التي دراعه متجاووز و يركي سرنندن عمود وضع ايدون عورت
 ياشته معمره شكلنده يرتكلك وضع ايدون بوالته مغر
 او نجه ايتشار اول التك برا و جني دورينه محكم بند ايدون
 برا و جنه دني قده شوتد و تيمود و اوين ايتشار جانشال
 صيفي اوزن بر ادم اول دوريني كرا في بسوت و پيسيا



هر قده ايدرسه فلان ايله خسوف و اده و شوق و اصيعد و ديو حكمر ايدون

۷۶
 ريش و پسه و يمينا و يبار رنده تحريك ممكن اولمش
 بزوني اول دورين ايله قمر باقدق غايت
 كبري كدر نيوب دورينه صفان دوي
 هيشي بويله مشاهد ايلدك كه ايجي سوناك لشمش
 بر صون اتمكي و سطندن شق ايلسك
 اول صورت حالتی و ارايدني كريا جرم مرمده
 اعزاز و دهاد اولوپ چقوپ بر ركونكه اوله
 كپور و تنك كورنيور زميني باض و براق كورنيور
 بعد العيد پنجشنبه كرا في جانب وطنه عودت
 مراد اتمش ايدك قمرالك كچداسي و اقرا باسي
 اولان موسي لادت صفر صيدينه كتمك ايجون
 بري بر چنتلكه دعوت ايدون هر چنده غدا ايتدك
 مئيد اولميوب باله زوري دعوت اجات ايلد
 اوستي كيدون بعد المهر و اروپ اول
 چنتلكه قلوب سحر وقتده صيد كاهه
 دلونه اولدق بزوت يار كيولي برهنه طور نيوب
 كندوسي اعوان و انصار ايله ايكوز قده ادم ايله سوار اولد

و شیکار و نیجه که ز مد یکن حیوانات غریبه الشکل و عجیب الهیکل
ایله مال ایدی اول اوطه لک اولانک و قبالانک و برنجی جانور

برادر و مانده کیردک که سراپا صورتا قادی یا پاپوپ ایکی طرفی
هوادر یرک سیرایله پوشیده مقصده قرقلشیلند
دیوادر ایدی . . . بیشانی سامت
مدر اول هوادر مقصده کچمش اوزان
صوقا قادی اما سندن شکادار بجه
تک و تاز . ایدوپ بید
استیفاء الخط عودت ایلک
سرایه کلدک اما قرشوط
قد عظیم بنالر کرینور
بی اودایه وادق
سک و حوش خانه ووش
خانه اشتایندار
محله مادد قکه



کاد کیر کچک اوطه لریکی یا پوپ محکم تپور پر متلدا ایتشد
برنده اوج کیر ادرلان و ایدی و برنده ایکی قیلان و سائر
خجرات دخی او تو تو و قور دلو و دلو و دلو و قور قور و میمون

ویکی دنیا دن کالش برنجی حیوان کوردک که طرفتاری کیک بی
و کوره لری صفر قدر مار و یو تشاری قیومه مشایبه کورداناریات

کردنی کپی بلند و قلاقاری و طوری سیاق تو لایغی کپی باقی و اغری
 و بودنی کیک کپی ایدی و جیایانار سود کپی بیاض صغیر کورد
 و برداشته به دخی و اردق طود و قشاد طو و سالک افواغی و ارد
 سود کپی بیاض طو و س کوردک و بر حجم ده
 ایکی با پاغی لوردک که هیچ مثالی کوردلما مش خیش
 ده طو و ق قدر و از اغری لری انسان اغری قدر و قور قلد
 ایکی قارشدن زیاده دران و بتون نادر چچی دنکندال
 اولوپ سینه سته صادی نقطه لری و از بزی کوردیجیه
 فرنکی الفاظ ایله فریاده بیشلیدار و نیجه کوردیکن طور
 کوردک که خیران اولدق اختتام قریب و مقله
 سرایه کلدک بعد الطعام بوردک حوضه ناظر پنجم لردن باغی
 سیرایده لم دیدید و فتح باغیجه باقدق اون
 بیشکدن زیاده قنادیل تزیین انیمشان و بر حیل
 اورتالو روز دوشنه و و قش و حوض کبیرک
 ایکی طرفنه قندیلار دیزوپ عکسی صوبه اوردش بر غریب
 قاشا ایدی و اشنا و انی کوردک بریاض شعله
 بر سه پاظر اهرام اولوپ اوزریده بر شکل هلال هویدا و انک
 اوستند

اوستند بر قیاج پیدا اولدی و نادر مملکه بر کوفه
 علامت شادت ایدرمستی و نمر پادشاهزک علامتی
 قمرایشن بن ارا دتیا بچون اول شکل ساخته
 انمشاد و هین و یسارنده عظیم فستک
 سنککاری اولوپ ایکی ساعت سیر
 و قاشا اولندی بعد شوال مقله
 طو و پنجه کوفی پار یسدر کت
 و جانب و طنه عزیمت قلندی
 دره کدار نرزه بجه
 قرا و قصبات
 سیرایده دت
 ست قلعه
 سته کلد
 ماه ذی
 القعد
 نلشاون
 در دخی کوفی قلیونه سواد اولوپ شهر ذی الحجه شریف

اوز التاجي كوفي داد السلطنة العلية ليمانته لنكراندا ز اول
 و مولى ملير اولري تدوق الفراغ من تحريه هذا التقرير
 سنة خمسة وثلاثون ومائة
 و الف يك يوز او تو زيش شهر
 جازي الاخر في يوم ٢٩

١١٢٥
 ٨٩٢

الحمد لله على بن الاسلام خيراني شهر ربيع الاول سنة خمس و مائة
 و عبد الفقير الحقير صاحب المجموعة اللطيف كرمي سكرافندي
 يلى فراجه از تاليفه عز بوقت التقرير



٥٤
 و ف

مستخرج كرامه ايش بر احم بيله رفيق اولوب شيخ رفيقنه ديشكه بولان بركيه كودى
 ايشي منتهوا ولدقن بر اسماء بيلور دغا او قور صودن بورورده دغى آردمك باشيخ باشيخ باشيخ
 آردم صير قور سندن كل دغى صكه رفيقنه بيله شيخك ديدنكي سيبدي به هم صير نا الله
 اوليك ايفيقنه نصدي ايتديكي كى باصا الله شيخك نقيله سيبدي سلامت بولوب
 رفيق عرق اولمشي عبرن غا بر شير